# Breathing Air Filters

## BAF010 - BAF015 (Non CO/CO2 removal)

User Guide

EN Original Language

DE FR ES IT

aerospace
climate control
electromechanical
filtration
fluid & gas handling
hydraulics
pneumatics
process control
sealing & shielding

Parker domnick hunter

ENGINEERING YOUR SUCCESS.

# 1 Safety Information

**Do not operate this equipment until the safety information and instructions in this user guide have been read and understood by all personnel concerned.**

**USER RESPONSIBILITY**

FAILURE OR IMPROPER SELECTION OR IMPROPER USE OF THE PRODUCTS DESCRIBED HEREIN OR RELATED ITEMS CAN CAUSE DEATH, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

This document and other information from Parker Hannifin Corporation, its subsidiaries and authorised distributors provide product or system options for further investigation by users having technical expertise.

The user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the system and components and assuring that all performance, endurance, maintenance, safety and warning requirements of the application are met. The user must analyse all aspects of the application, follow applicable industry standards, and follow the information concerning the product in the current product catalogue and in any other materials provided from Parker or its subsidiaries or authorised distributors.

To the extent that Parker or its subsidiaries or authorised distributors provide component or system options based upon data or specifications provided by the user, the user is responsible for determining that such data and specifications are suitable and sufficient for all applications and reasonably foreseeable uses of the components or systems.

Only competent personnel trained, qualified, and approved by Parker Hannifin should perform installation, commissioning, service and repair procedures.

Use of the equipment in a manner not specified within this user guide may result in an unplanned release of pressure, which may cause serious personal injury or damage.

When handling, installing or operating this equipment, personnel must employ safe engineering practices and observe all related regulations, health & safety procedures, and legal requirements for safety.

Ensure that the equipment is depressurised and electrically isolated, prior to carrying out any of the scheduled maintenance instructions specified within this user guide.

Parker Hannifin can not anticipate every possible circumstance which may represent a potential hazard. The warnings in this manual cover the most known potential hazards, but by definition can not be all-inclusive. If the user employs an operating procedure, item of equipment or a method of working which is not specifically recommended by Parker Hannifin the user must ensure that the equipment will not be damaged or become hazardous to persons or property.

Most accidents that occur during the operation and maintenance of machinery are the result of failure to observe basic safety rules and procedures. Accidents can be avoided by recognising that any machinery is potentially hazardous.

Should you require an extended warranty, tailored service contracts or training on this equipment, or any other equipment within the Parker Hannifin range, please contact your local Parker Hannifin office.

Details of your nearest Parker Hannifin sales office can be found at www.parker.com/dhfns

Retain this user guide for future reference.

# 2 Description

The Parker domnick hunter BAF010 and BAF015 is a two stage point of use breathing air filter, designed to provide high quality breathable air to meet breathing air standards for compressed air fed respiratory devices. These combine high efficiency coalescing pre-filtration elements with odour removal, activated carbon elements in a two stage housing. A pressure regulator allows adjustment of line air pressure to usable levels.

## 2.1 Technical Specification

| Model | Pipe Size | | L/s | $m^3$/min | $m^3$/hr | cfm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Inlet | Outlet | | | | |
| **BAF010** | ¼" | ⅜" | 6 | 0.4 | 22 | 13 |
| **BAF015** | ⅜" | ⅜" | 12 | 0.8 | 46 | 27 |

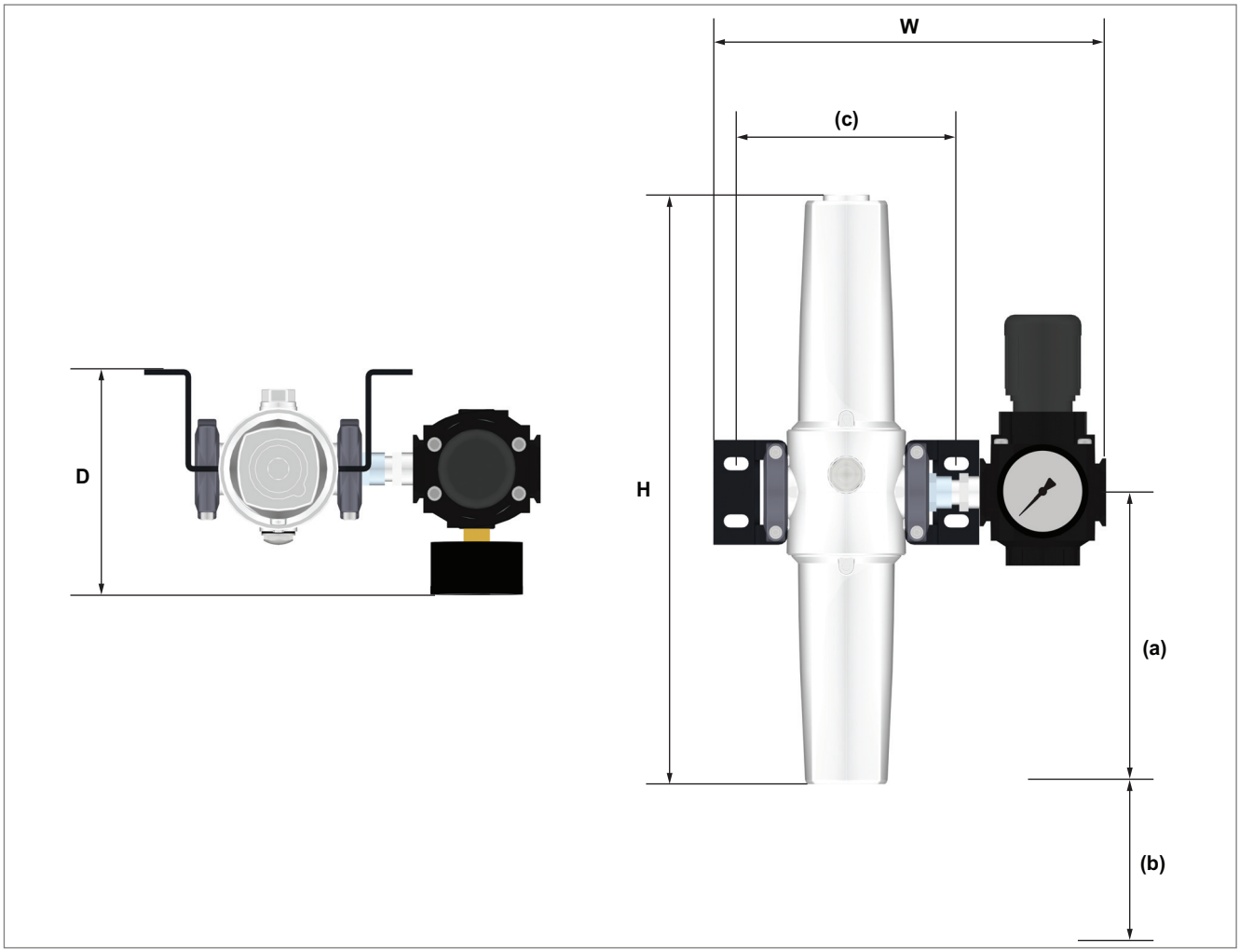
BAF-010 = BSPT
BAF-015 = BSPT
BAF-010-NPT = NPT
BAF-015-NPT = NPT

| Filter Grade | Models | Min Operating Pressure | | Max Operating Pressure | | Max Recommended Operating Temperature | | Min Recommended Operating Temperature | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bar g | psi g | bar g | psi g | | | | |
| **BAF** | 010 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30°C | 86°F | 1.5°C | 35°F |
| **BAF** | 015 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30°C | 86°F | 1.5°C | 35°F |

**This product will not remove CO, CO2 or toxic gases**

## 2.2 Weights and Dimensions

| Model | Pipe Size | Height (H) | | Width (W) | | Depth (D) | | (a) | | (b) | | (c) | | Weight | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mm | ins | mm | ins | mm | ins | mm | ins | mm | ins | mm | ins | kg | lbs |
| BAF010 | ¼" | 343 | 13.5 | 207 | 8.15 | 136 | 5.35 | 153 | 6 | 40 | 1.50 | 118 | 4.65 | 1.4 | 3.1 |
| BAF015 | ⅜" | 436 | 17.2 | 224 | 8.82 | 144 | 5.67 | 201 | 7.9 | 50 | 1.97 | 143.5 | 5.65 | 1.9 | 4.2 |



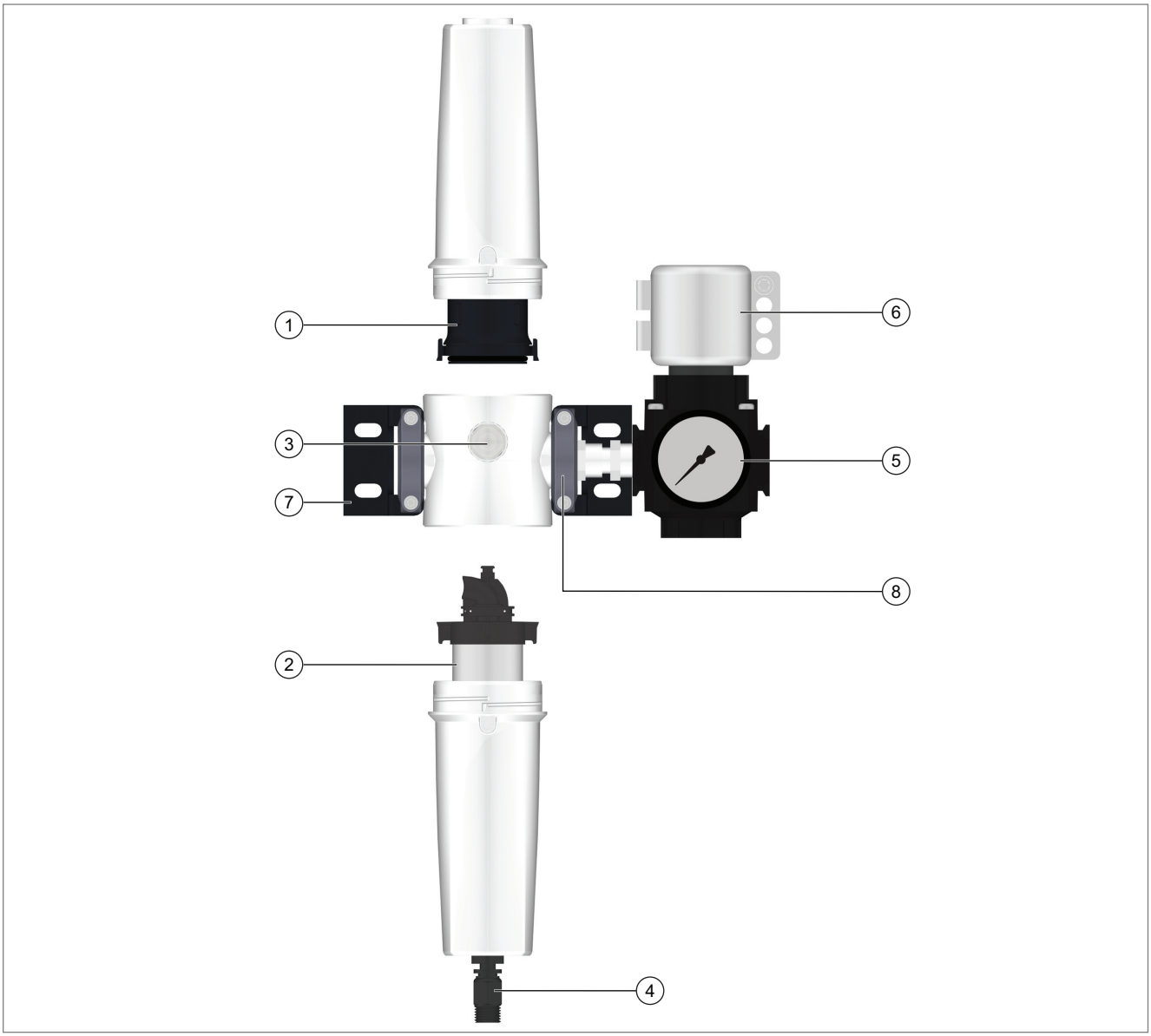

## 2.3 Receiving and Inspecting the Equipment

On delivery of the equipment check the box and its contents for damage and verify that the following items have been included:

| Ref | Description | Qty |
|---|---|---|
| 1 | BAF010 / BAF015 | 1 |
| 2 | First 12 month activated carbon service kit | 1 |

If there are any signs of damage to the crate, or there are any parts missing please inform the delivery company immediately and contact your local Parker domnick hunter office.

## 2.4 Overview of the Equipment




| Ref | Description | Ref | Description |
|---|---|---|---|
| 1 | ACS Grade Element | 5 | Pressure Regulator |
| 2 | AA Grade Element | 6 | Tamper Resistant Cover |
| 3 | Bulk Oil Indicator | 7 | Mounting Bracket (MBKE) |
| 4 | Automatic Drain | 8 | Fixing Clamp (FXKE) |

# 3 Connecting and Operating the Equipment

It is recommended that the compressed air is treated prior to entry into the distribution system and also at critical usage points / applications.

Installation of compressed air dryers to a previously wet system could result in additional dirt loading for point of use filters for a period whilst the distribution system dries out. Filter elements may need to be changed more frequently during this period.

For installations where oil-free compressors are used, water aerosol and particulate are still present, general purpose and high efficiency grades should still be used.

A general purpose filter must always be installed to protect the high efficiency filter from bulk liquid aerosols and solid particulate.

Install purification equipment at the lowest temperature above freezing point, preferably downstream of after coolers and air receivers.

Point of use purification equipment should be installed as close to the application as possible.

Purification equipment should not be installed downstream of quick opening valves and should be protected from possible reverse flow or other shock conditions.

Purge all piping leading to the purification equipment before installation and all piping after the purification equipment is installed and before connection to the final application.

If by-pass lines are fitted around purification equipment, ensure adequate filtration is fitted to the by-pass line to prevent contamination of the system downstream.

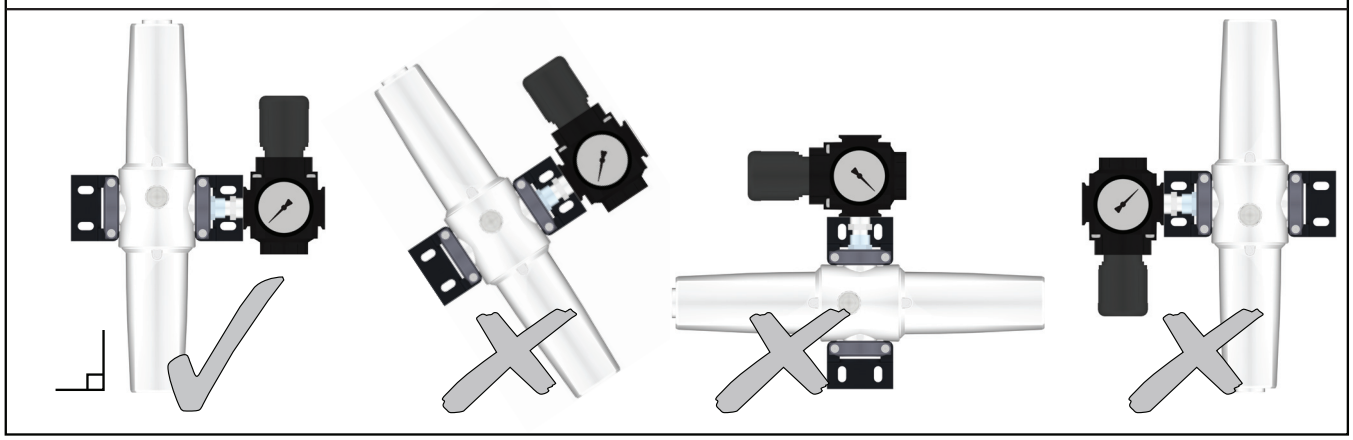
Fit drain lines from the coalescing filters directly to a condensate separator. If it is not possible to connect the drain lines directly to a separator, the lines should be vented in to a condensate manifold (vented at one end) and then in to a single inlet of a condensate separator.

Provide a facility to drain away collected liquids from the purification equipment. Collected liquids should be treated and disposed of in a responsible manner.

The lifetime of oil vapour removal filter elements is affected by the inlet oil concentration, relative humidity and temperature of the compressed air system. Oil vapour removal elements will require changing more frequently than the equivalent coalescing element.

Models BAF010 - BAF015 are fitted with a bulk oil indicator. Both filter elements and indicator should be changed if the indicator is blue in colour.

**Note: This is a bulk oil indicator, it does not indicate filter element life.**



## 3.1 Start up

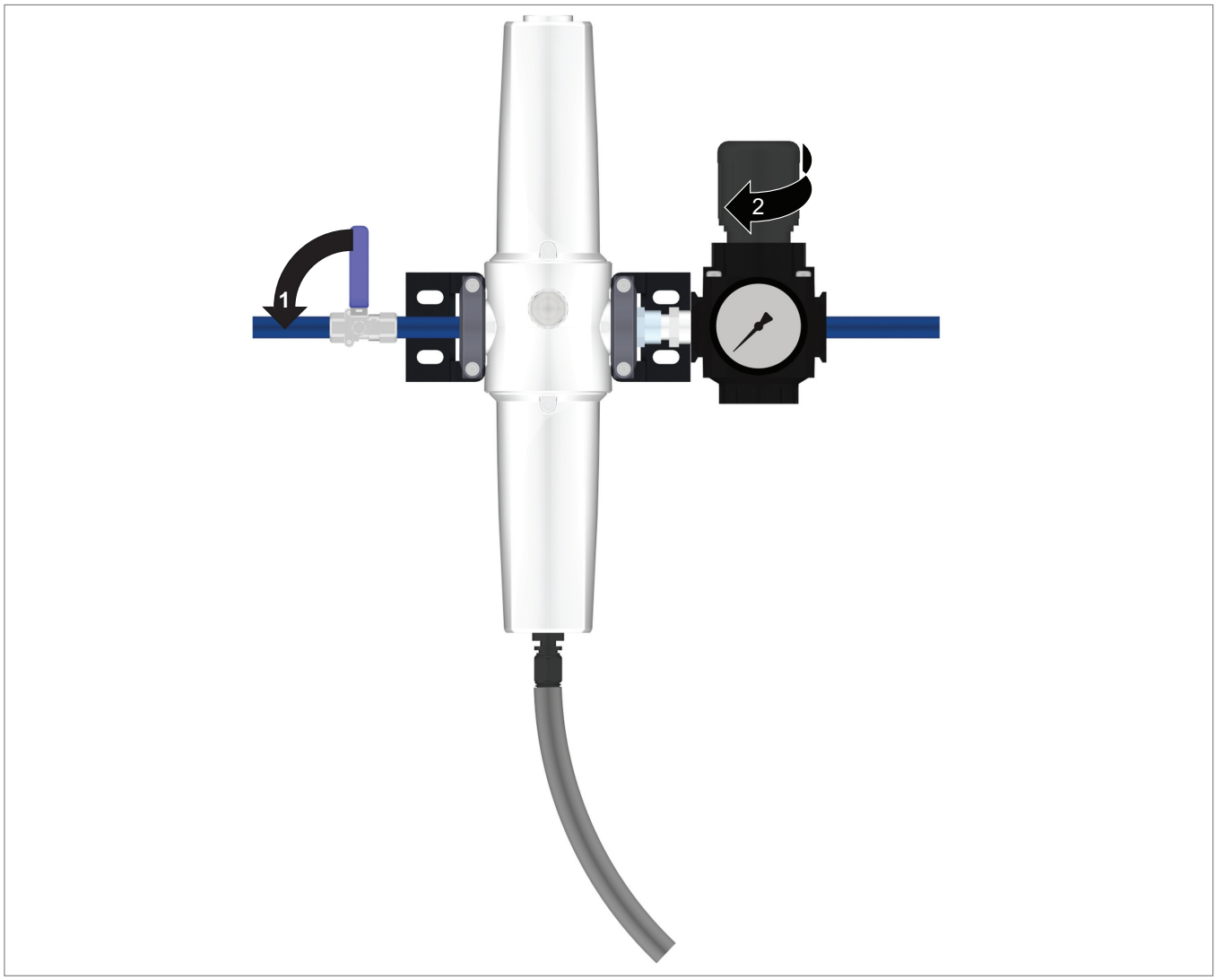
**Warning**

**Before pressurising the filter ensure that the head and bowl are correctly fitted and that the locking detail is properly aligned as shown in the maintenance section (maintenance procedure 6) of this manual.**

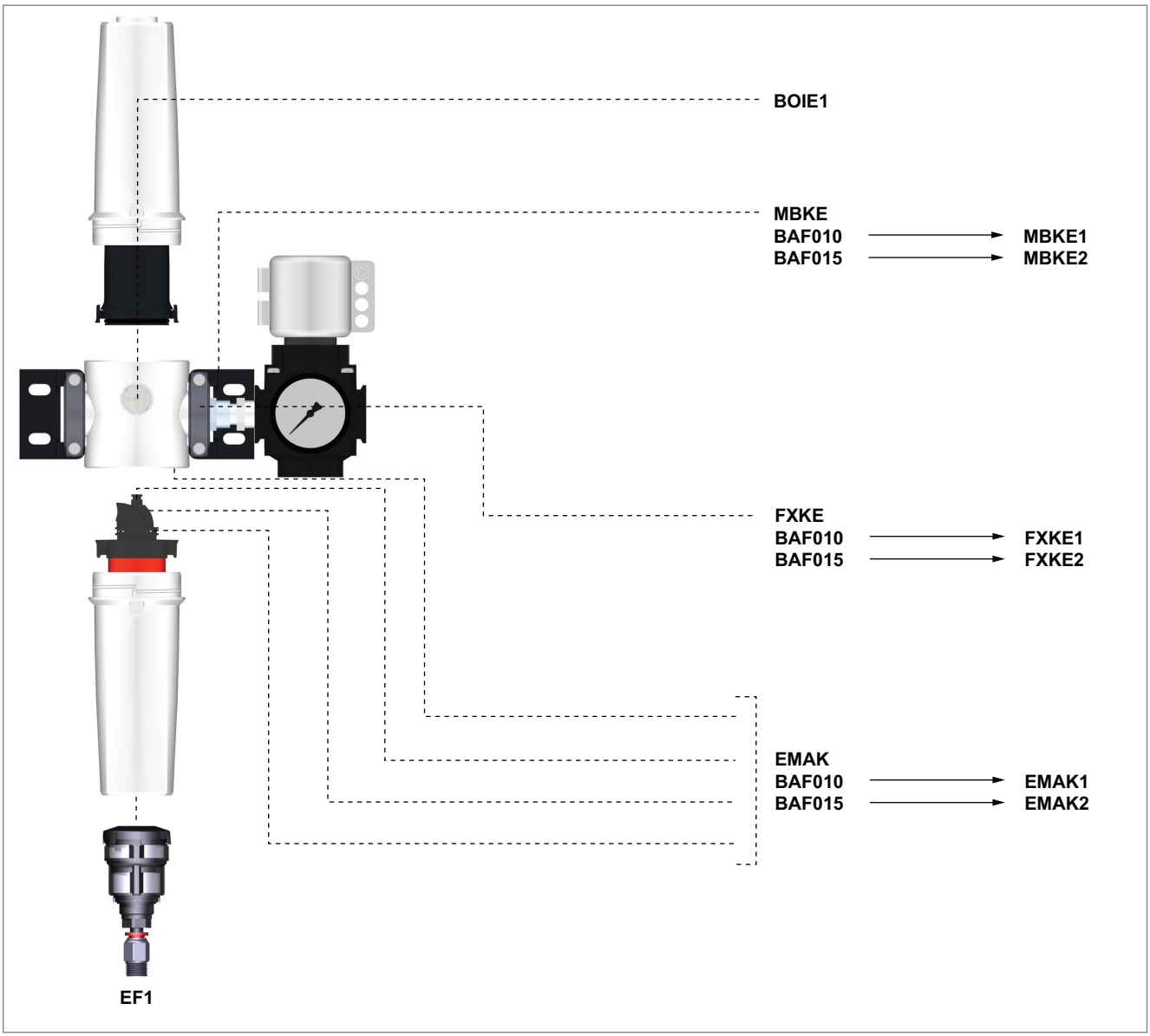
1. Open inlet valve slowly to gradually pressurise the unit.

2. Slowly open the regulator to re-pressurise the downstream piping.

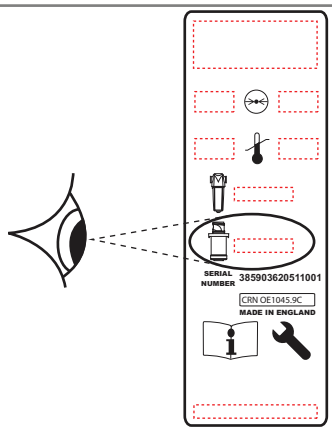
Do not open inlet or outlet valves rapidly or subject unit to excessive pressure differential or damage may occur.



## 3.2 Accessories / Spare Parts (Service Kits)




For replacement element codes please refer to the rating label located on the filter bowl.



# 4 Servicing

## 4.1 Service Intervals

| Description of Service Required | | Service recommended every: | | |
|---|---|---|---|---|
| **Component** | **Operation** | **Week** | **3-month** | **12-month** |
| Complete Assembly | Check for air leaks. | ✓ | | |
| Filtration | Check the pressure gauges during purging for excessive back pressure. | | ✓ | |
| Filtration | Replace the adsorption filter elements (1) | | | |
| Filtration | Replace the coalescing filter elements and automatic drains | | | ✓ |

(1) Unlike oil aerosol removal filters which are changed annually to guarantee compressed air quality, the lifetime of an oil vapour removal filter can be attributed to various factors and require more frequent changes. Factors affecting the lifetime of adsorption filters are:

**Oil vapour concentration -** The higher the inlet concentration of oil vapour, the faster the activated carbon capacity will expire.

**Bulk oil** - Adsorption filters are designed to remove oil vapour and odours, not liquid oil or aerosols. Poorly maintained or non-existent pre-filtration will cause the OVR filter capacity to quickly expire.

**Temperature** - Oil vapour content increases exponentially to inlet temperature, reducing element life. Additionally, as temperature increases, the adsorption capacity decreases, again reducing element life.

**Relative Humidity or Dewpoint -** Wet air reduces the adsorptive capacity of the carbon.

**Compressor oil changes** - When compressor oil is changed, the new lubricant burns off “light ends” which increases the oil vapour content for hours or even weeks afterwards. This increase in oil vapour content is adsorbed by the OVR filter, significantly reducing its adsorptive life.

ACS / AC Element performance is based upon a maximum oil vapour inlet concentration of 0.018mg/$m^3$, with compressed air at 21$^o$c and a pressure dewpoint of -40$^o$c PDP.
**These elements should be replaced upon detection of vapour, odour or taste.**

**Key:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ✓ | Check | | Replace |

# Preventative Maintenance Kits

### Required every 12 months

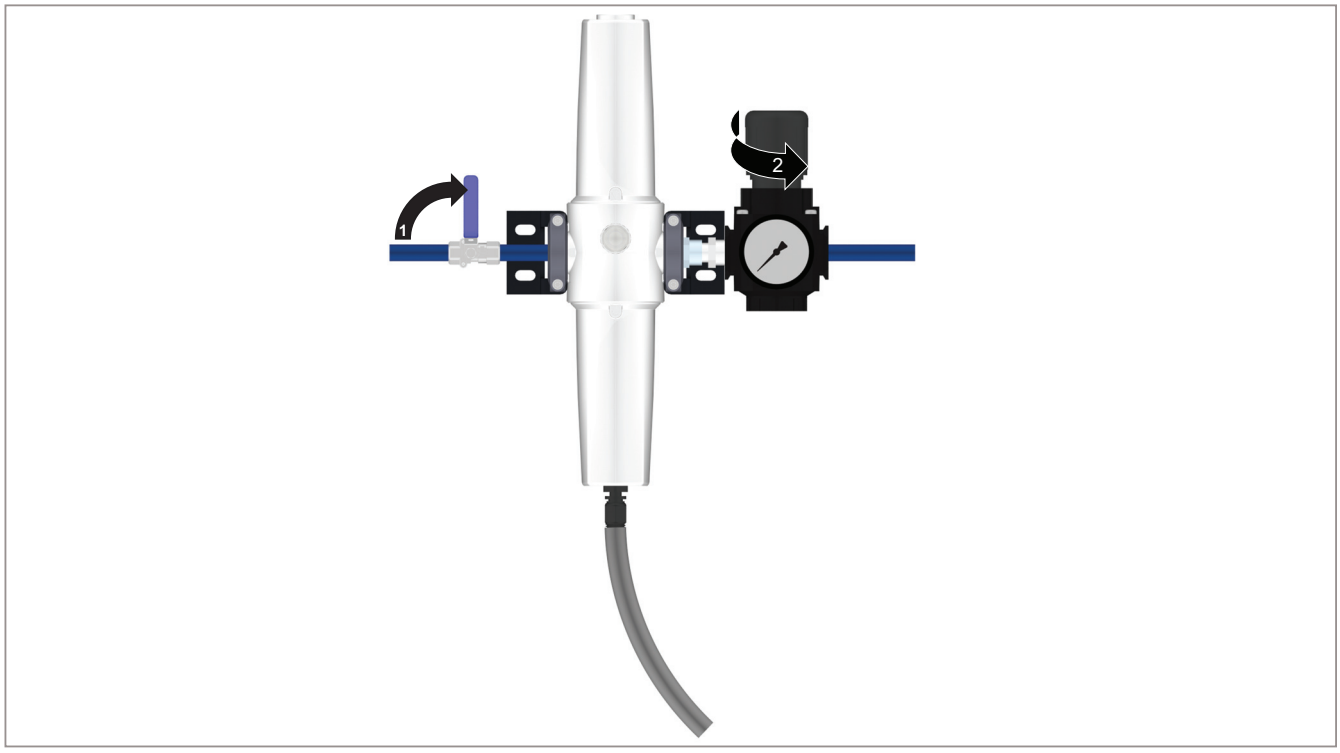
| Description | Contents |
|---|---|
| BAF-PMK 10-12 | 010AA<br>010AC (x4<br>Seals<br>Capillary ring<br>Auto drain |
| BAF-PMK 15-12 | 015AA<br>015AC<br>Seals<br>Auto drain |

## 4.2 Maintenance Procedures

**Warning**

**The following maintenance procedures should only be performed by competent, trained, qualified personnel and approved by Parker domnick hunter.**

Slowly close the inlet (1) and regulator (2) valves which will isolate and depressurise the filter



## Replacing the Elements

**Warning**

**Ensure that the filter is isolated from the compressed air system and fully depressurised prior to carrying out any maintenance procedures which are to be done by qualified, trained authorised personnel only.**

1 Unscrew the filter bowls (1) and remove the used elements (2).

**Note. We recommend the use of gloves when touching contaminated elements.**

2 Unscrew the automatic drain (3) and fit the replacement. Tighten the drain to 2.5Nm.

3 Replace the O-rings (4) located in the filter head with the new O-rings provided.

**Caution**

**Ensure to lubricate the O-ring and threads with a suitable acid free petroleum jelly.**

4 Insert the new elements into the filter bowls ensuring that the lugs are seated correctly in the grooves.

5 Refit the filter bowls and heads ensuring that the threads are fully engaged and the locking details are aligned.

6 Note: To ensure that the bowl is fully engaged into the head, the 010-030 bowl requires 360$^{o}$ of rotation until the thread stop.

7 Attach the element change date label to the filter bowl and write on the date the element is to be replaced. i.e 12 months after element change.

**Note. Do not use solvents or alcohol to clean the labels as this could cause damage.**

8 Slowly open the upstream valves to pressurise the filter, followed by the downstream valves to pressurise the system.

9 Discard used items in accordance with local regulations.

10 Repeat these procedures for all filters.

11 Re pressurise the unit.

**Warning**

**Do not open the valves rapidly, or subject the filter to excessive pressure differential, as damage may occur.**

**Image shows a coalescing filter with an automatic drain**

**The adsorption filter is fitted with a manual drain and does not require changing.**

# 1 Sicherheitsinformationen

**Vor Inbetriebnahme des Geräts müssen die Sicherheitshinweise und Anweisungen in diesem Handbuch vom zuständigen Personal gründlich gelesen und verstanden worden sein.**

**BENUTZERHAFTUNG**

MÄNGEL AN ODER FALSCHE AUSWAHL ODER VERWENDUNG VON HIER BESCHRIEBENEN PRODUKTEN ODER ZUGEHÖRIGEN ELEMENTEN KÖNNEN ZUM TOD SOWIE ZU PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

Dieses Dokument und andere Informationen der Parker Hannifin Corporation, ihrer Tochtergesellschaften und Vertragshändler enthalten Produkt- oder Systemoptionen zur weiterführenden Befähigung technisch geschulter Anwender.

Der Anwender ist durch eigene Untersuchung und Prüfung allein dafür verantwortlich, die endgültige Auswahl des Systems und der Bauteile zu treffen und sich zu vergewissern, dass alle Leistungs-, Dauerfestigkeits-, Wartungs-, Sicherheits- und Warnanforderungen der Anwendung erfüllt werden. Der Anwender ist dazu verpflichtet, alle Aspekte der Anwendung zu analysieren, geltende Branchennormen einzuhalten und die Produktinformationen im aktuellen Produktkatalog sowie in anderen von Parker bzw. seinen Tochtergesellschaften oder Vertragshändlern zur Verfügung gestellten Materialien zu beachten.

Falls Parker, seine Tochtergesellschaften oder Vertragshändler Komponenten- oder Systemoptionen basierend auf vom Anwender bereitgestellten Daten oder Spezifikationen zur Verfügung stellen, hat der Anwender dafür Sorge zu tragen, dass diese Daten und Spezifikationen für alle Anwendungen und vernünftigerweise zu erwartenden Nutzungen der Komponenten oder Systeme geeignet und ausreichend sind.

Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur dürfen nur von entsprechend ausgebildetem und von Parker Hannifin zugelassenem Personal durchgeführt werden.

Wird das Gerät nicht gemäß den in diesem Benutzerhandbuch spezifizierten Anweisungen verwendet, kann es zu einem außerplanmäßigen Druckabbau und zu schweren Personen- oder Sachschäden kommen.

Beim Umgang, bei der Installation und bei der Bedienung des Geräts muss das Personal sichere technische Verfahren einsetzen und alle entsprechenden Bestimmungen, Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften befolgen sowie alle gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen einhalten.

Vergewissern Sie sich vor der Durchführung jeglicher in diesem Handbuch beschriebener Wartungsarbeiten, dass das Gerät drucklos und von der Stromversorgung getrennt ist.

Parker Hannifin kann nicht jeden Umstand vorhersehen, der eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Die Warnungen in diesem Handbuch decken die bekanntesten Gefahrenquellen ab, können jedoch niemals allumfassend sein. Setzt der Anwender ein Bedienverfahren, ein Geräteteil oder eine Arbeitsmethode ein, die nicht ausdrücklich von Parker Hannifin empfohlen wurden, muss der Anwender sicherstellen, dass das Gerät nicht beschädigt wird bzw. keine Personen- oder Sachschäden verursachen kann.

Die meisten Unfälle, die während des Betriebs und der Wartung von Maschinen passieren, lassen sich darauf zurückführen, dass grundlegende Sicherheitsvorschriften und -verfahren nicht befolgt wurden. Unfälle können durch das Bewusstsein vermieden werden, dass jede Maschine potenziell eine Gefahr darstellt.

Sollten Sie eine verlängerte Garantiezeit wünschen oder auf Ihre Bedürfnisse angepasste Wartungsverträge oder Schulungen für dieses oder ein anderes Gerät aus der Produktpalette von Parker Hannifin benötigen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Vertretung von Parker Hannifin.

Informationen zu Parker Hannifin-Verkaufsstellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.parker.com/dhfns.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendung auf.

# 2 Beschreibung

Die Modelle Parker domnick hunter BAF010 und BAF015 sind zweistufige Atemluftfilter für den Einsatz am Anwendungspunkt. Sie sind auf die Erzeugung hochqualitativer Atemluft ausgelegt, die den Atemluftnormen für Druckluft-Atemschutzgeräte entspricht. Diese Filter verbinden in einem zweistufigen Gehäuse effiziente koaleszierende Vorfilterelemente mit geruchsstoffabscheidenden Aktivkohleelementen. Mit einem Druckregler wird der Leitungsluftdruck auf einen nutzbaren Wert eingestellt.

## 2.1 Technische Daten

| Modell | Leitungsgröße | | l/s | $m^3$/min | $m^3$/h | cfm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Einlass | Auslass | | | | |
| **BAF010** | ¼" | ⅜" | 6 | 0,4 | 22 | 13 |
| **BAF015** | ⅜" | ⅜" | 12 | 0,8 | 46 | 27 |

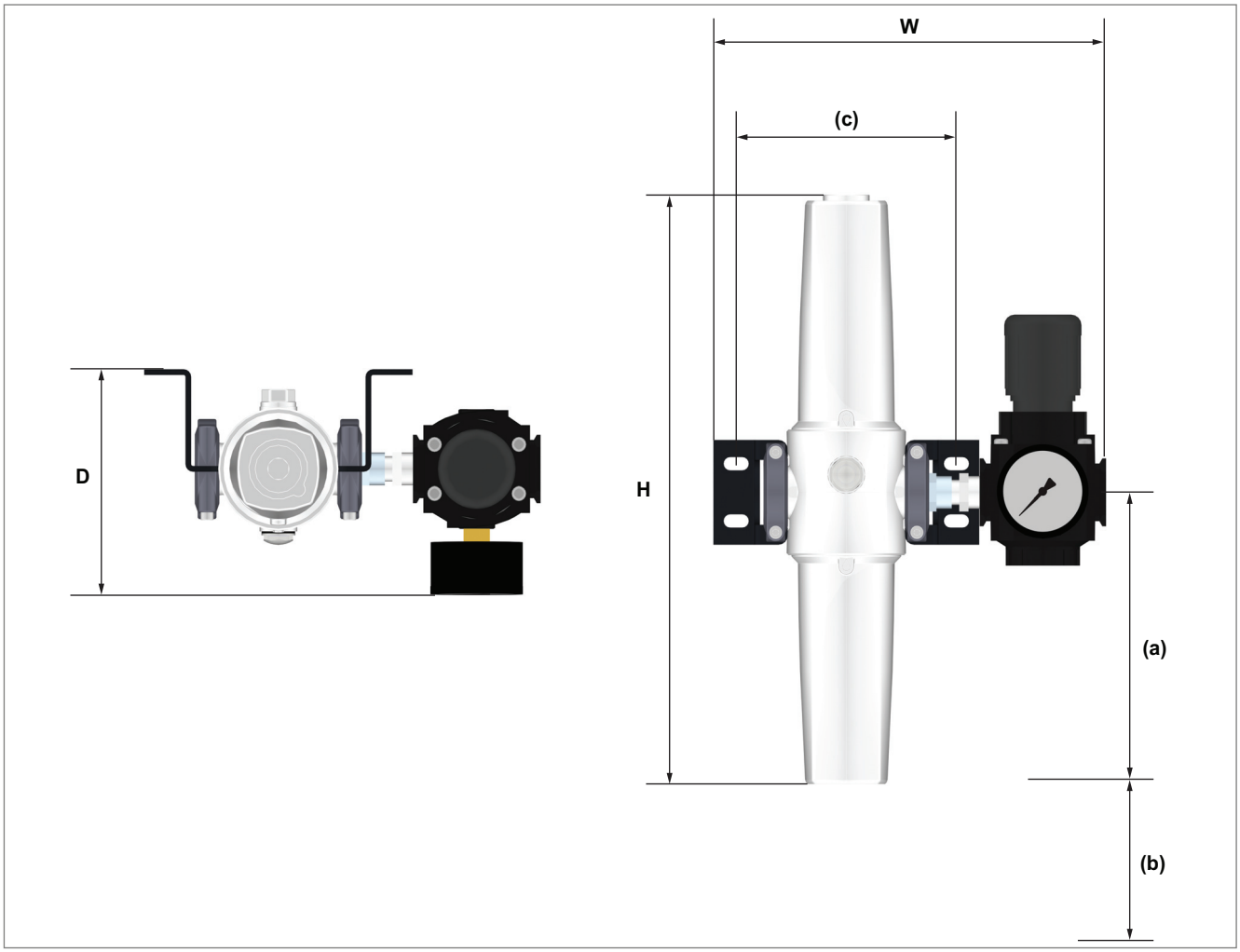
BAF-010 = BSPT
BAF-015 = BSPT
BAF-010-NPT = NPT
BAF-015-NPT = NPT

| Filterklasse | Modelle | Min. Betriebsdruck | | Max. Betriebsdruck | | Empfohlene max. Betriebstemperatur | | Empfohlene min. Betriebstemperatur | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bar ü | psi g | bar ü | psi g | | | | |
| **BAF** | 010 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30 °C | 86 °F | 1,5 °C | 35 °F |
| **BAF** | 015 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30 °C | 86 °F | 1,5 °C | 35 °F |

**Dieses Produkt entfernt kein CO, CO2 und keine toxischen Gase**

## 2.2 Gewichte und Abmessungen

| Modell | Leitungs-größe | Höhe (H) | | Breite (B) | | Tiefe (T) | | (a) | | (b) | | (c) | | Gewicht | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mm | Zoll | mm | Zoll | mm | Zoll | mm | Zoll | mm | Zoll | mm | Zoll | kg | lbs |
| BAF010 | ¼" | 343 | 13,5 | 207 | 8,15 | 136 | 5,35 | 153 | 6 | 40 | 1,50 | 118 | 4,65 | 1,4 | 3,1 |
| BAF015 | ⅜" | 436 | 17,2 | 224 | 8,82 | 144 | 5,67 | 201 | 7,9 | 50 | 1,97 | 143,5 | 5,65 | 1,9 | 4,2 |



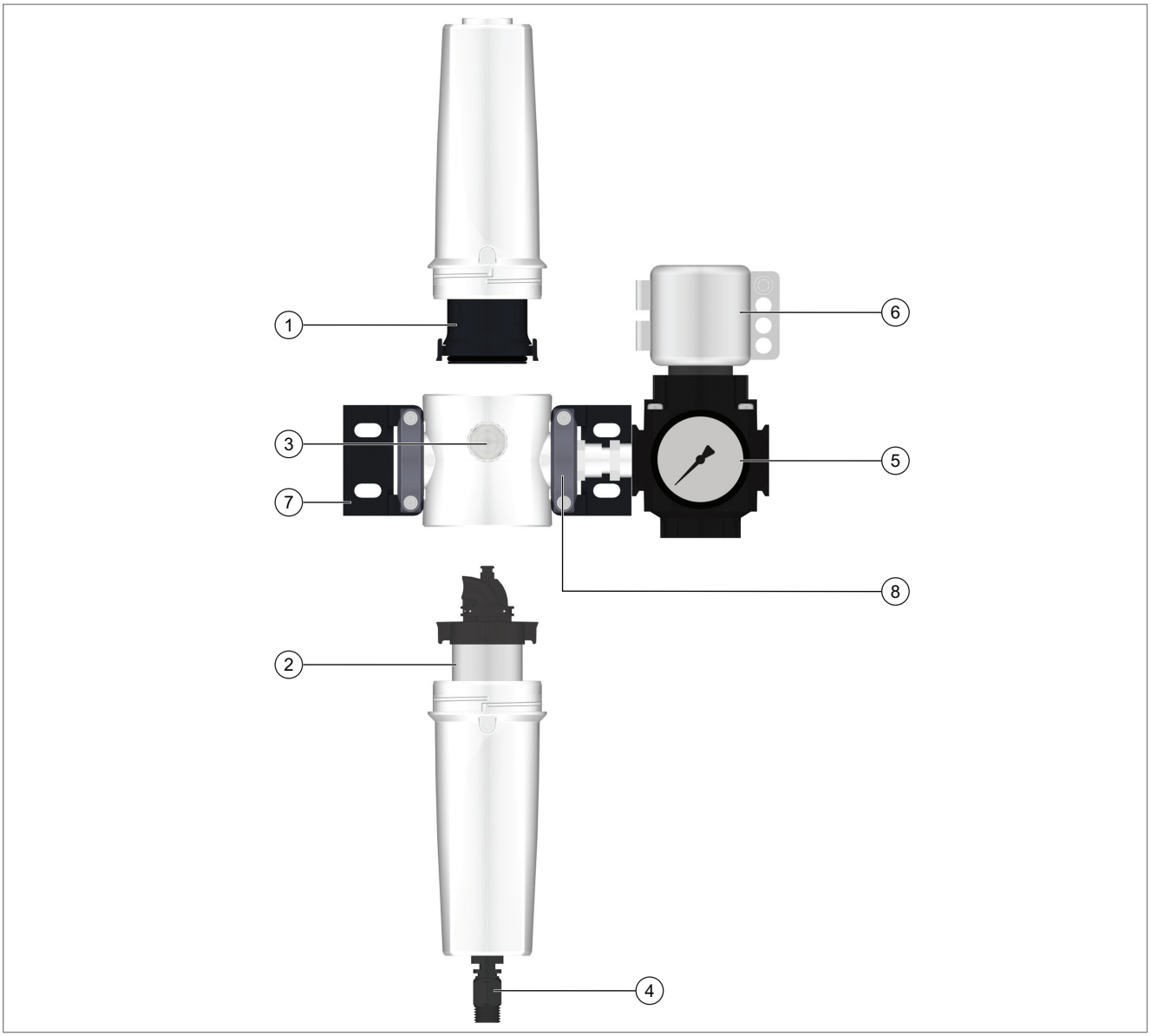

## 2.3 Empfang und Prüfung des Geräts

Überprüfen Sie bei Lieferung des Geräts die Verpackung und den Inhalt auf Schäden und stellen Sie sicher, dass die folgenden Teile im Lieferumfang enthalten sind:

| Nr. | Beschreibung | Menge |
|---|---|---|
| 1 | BAF010/BAF015 | 1 |
| 2 | Erster 12-Monats-Aktiv-Kohle-Wartungssatz | 1 |

Informieren Sie im Fall von Schäden am Lattenverschlag oder bei fehlenden Teilen umgehend das Versandunternehmen und benachrichtigen Sie Ihre lokale Parker domnick hunter-Niederlassung.

## 2.4 Übersicht über das Gerät




| Nr. | Beschreibung | Nr. | Beschreibung |
|---|---|---|---|
| 1 | Element Klasse ACS | 5 | Druckregler |
| 2 | Element Klasse AA | 6 | Manipulationssichere Abdeckung |
| 3 | Ölanzeige | 7 | Befestigungsklammer (MBKE) |
| 4 | Automatischer Ablass | 8 | Fixierklammer (FXKE) |

# 3 Anschluss und Betrieb des Geräts

Es wird empfohlen, die Druckluft vor dem Eintritt in das Verteilungssystem bzw. in kritische Einsatzstellen/Anwendungspunkte aufzubereiten.

Der Anschluss von Drucklufttrocknern an Systeme, die zuvor nass waren, könnte während der Trocknung des Verteilungssystems bei eingebauten Filtern zu einer zusätzlichen Verschmutzung führen. Die Filterelemente sind in dieser Phase ggf. häufiger auszutauschen.

Bei Einrichtungen, in denen ölfreie Kompressoren eingesetzt werden und noch Wassertropfen und Schmutzpartikel vorhanden sind, müssen universelle und Hochleistungsfilter verwendet werden.

Zum Schutz des Hochleistungsfilters vor großen Mengen an Flüssigkeitstropfen und festen Schmutzpartikeln muss immer ein universeller Filter vorgeschaltet werden.

Installieren Sie den Filter bei der niedrigsten Temperatur über dem Gefrierpunkt vorzugsweise hinter den Nachkühlern und Luftbehältern.

Der Einsatzort des Filters muss sich in unmittelbarer Nähe zur Anwendung befinden.

Der Filter darf sich schnell öffnenden Ventilen nicht nachgeschaltet werden. Außerdem muss ein Schutz gegen Rückfluss und andere Schockzustände gewährleistet sein.

Spülen Sie alle zum Filter führenden Rohrleitungen vor der Installation sowie nach der Installation des Filters und auch vor dem Anschluss an die endgültige Anwendung.

Sofern Bypass-Leitungen den Filter umgehen, muss zum Schutz des nachgeschalteten Systems gegen Verschmutzung für eine ausreichende Filterung dieser Leitungen gesorgt werden.

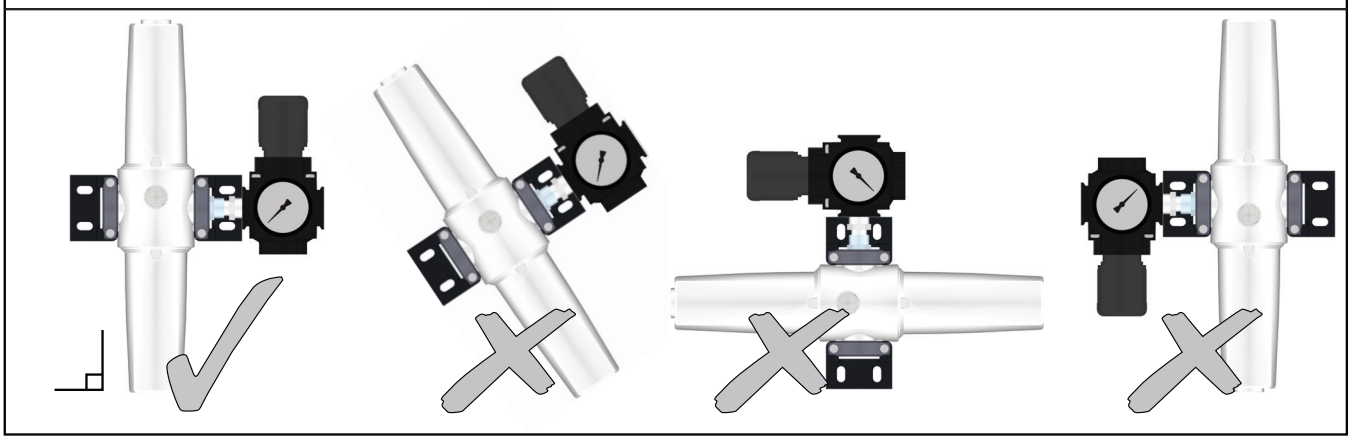
Führen Sie Ablassleitungen von den Koaleszenzfiltern direkt zu einem Kondensatabscheider. Wenn es nicht möglich ist, die Ablassleitungen direkt an einen Abscheider anzuschließen, müssen die Leitungen an ein Kondensatsammelrohr (mit Entlüftung an einem Ende) und dann an einen einzelnen Einlass eines Kondensatabscheiders angeschlossen werden.

Sorgen Sie für eine Einrichtung, die angesammelte Flüssigkeit von dem Filter entfernt. Die angesammelte Flüssigkeit muss sicher aufbereitet und entsorgt werden.

Die Lebensdauer der Filterelemente zur Ölnebelabscheidung wird durch die Faktoren Öl-Einlasskonzentration, relative Feuchtigkeit und Temperatur des Druckluftsystems beeinflusst. Die Filterelemente zur Ölnebelabscheidung müssen häufiger als ein vergleichbares Koaleszenzelement ausgetauscht werden.

Die Modelle BAF010 bis BAF015 sind mit einer Ölanzeige ausgestattet. Sowohl die Filterelemente also auch die Anzeige sollte ausgetauscht werden, wenn sich die Anzeige blau färbt.

**Hinweis: Es handelt sich hier um eine Ölanzeige. Diese gibt keinen Hinweis auf die Lebensdauer des Filterelements.**



## 3.1 Start

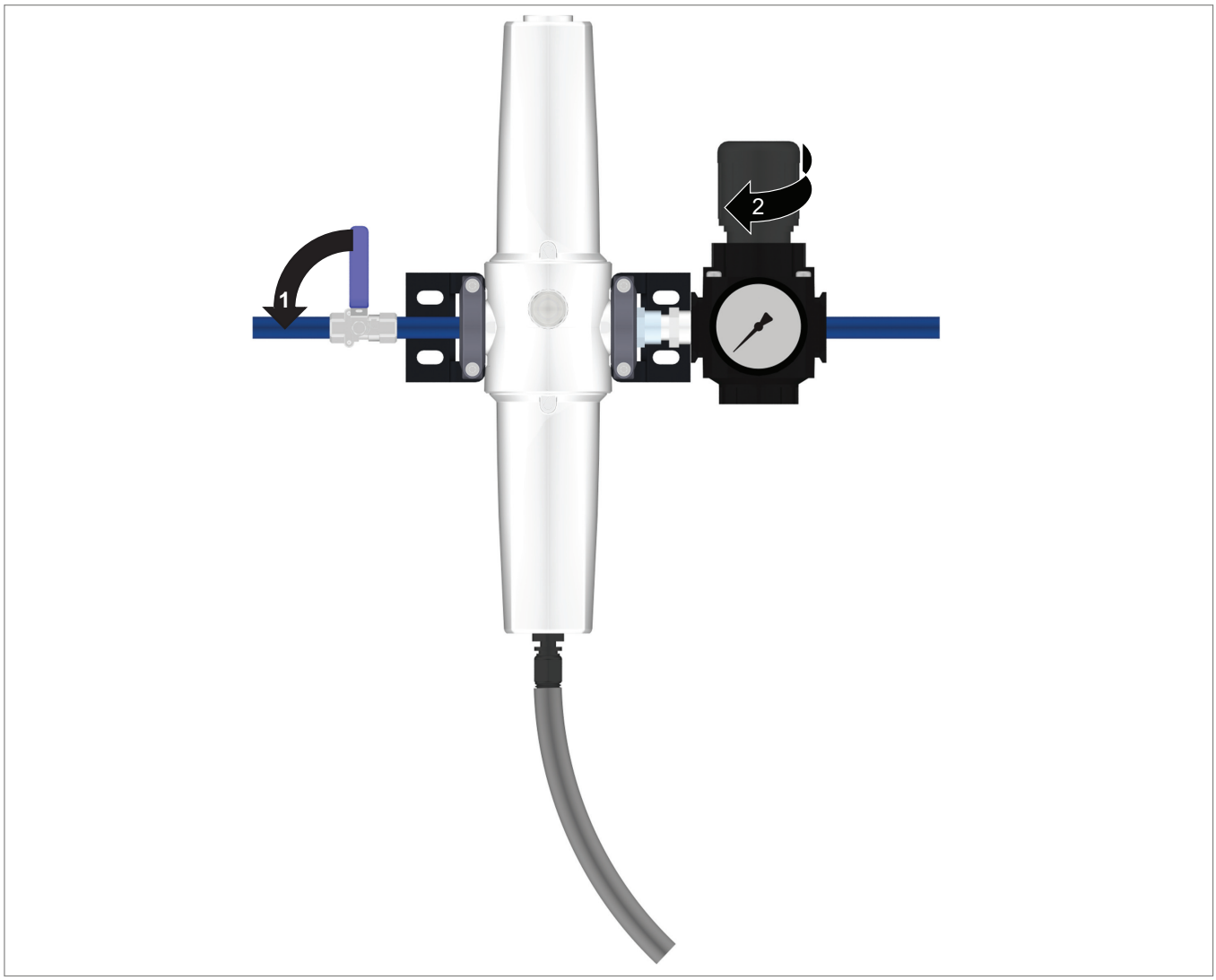
**Warning**

**Bevor Sie den Filter mit Druck beaufschlagen, stellen Sie sicher, dass der Filterkopf und die Filterschale ordnungsgemäß montiert sind und dass die Sperrklinke wie im Abschnitt „Wartung“ (Wartungsverfahren 6) dieser Anleitung beschrieben ordnungsgemäß ausgerichtet ist.**

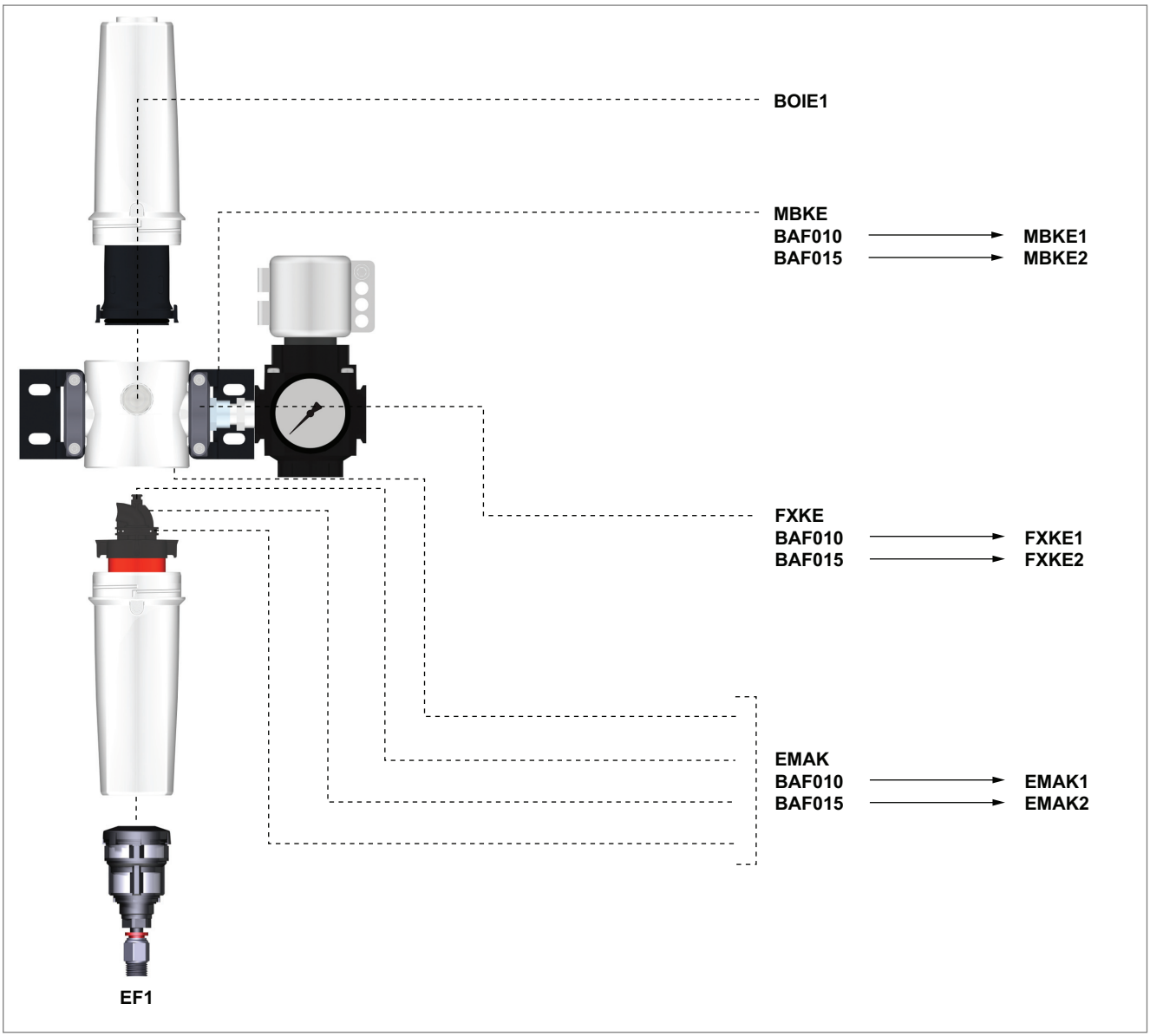
1. Einlassventil langsam öffnen, damit die Einheit allmählich mit Druck beaufschlagt wird.

2. Regler langsam öffnen, damit nachgeschaltete Rohrleitungen erneut mit Druck beaufschlagt werden.

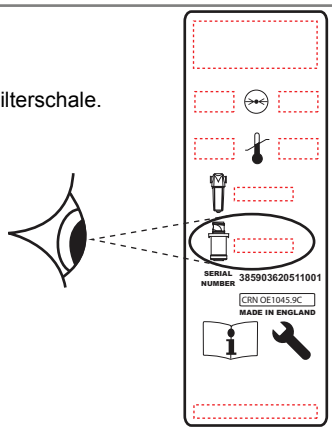
Einlass- und Auslassventil nicht schnell öffnen. Einheit nicht extremen Druckunterschieden aussetzen. Gefahr von Schäden.



## 3.2 Zubehör/Ersatzteile (Wartungssätze)




Die Produkt-Codes für Austauschelemente finden Sie auf dem Filterkennaufkleber an der Filterschale.



# 4 Wartung

## 4.1 Wartungsintervalle

| Beschreibung der erforderlichen Wartung | | Empfohlenes Wartungsintervall: | | |
|---|---|---|---|---|
| **Komponente** | **Wartungsaktivität** | **Woche** | **3 Monate** | **12 Monate** |
| Vollständige Baugruppe | Auf Luftverlust prüfen. | | | |
| Filtration | Während des Spülens die Druckmesser auf zu hohen Staudruck prüfen. | | | |
| Filtration | Adsorptionsfilterelemente erneuern (1). | | | |
| Filtration | Koaleszenzfilterelemente und automatische Ablässe erneuern. | | | |

(1) Im Gegensatz zu Filtern für die Abscheidung von Ölaerosolen, die zur Gewährleistung der Druckluftqualität jährlich ausgetauscht werden, kann die Lebensdauer eines Ölnebel-Abscheidefilters von zahlreichen verschiedenen Faktoren abhängen, die einen häufigeren Austausch erfordern. Negative Faktoren für die Lebensdauer von Adsorptionsfiltern sind:

**Ölnebel-Konzentration:** Je höher die Ölnebel-Einlasskonzentration ist, desto schneller ist die Kapazität der Aktivkohle erschöpft.

**Öl:** Adsorptionsfilter sind entwickelt worden, um Ölnebel und Gerüche abzuscheiden, sie dienen nicht der Entfernung von flüssigem Öl oder Aerosolen. Schlecht gewartete oder nicht vorhandene Vorfiltration führt dazu, dass die OVR-Filterkapazität für die Ölnebelabscheidung schnell erschöpft ist.

**Temperatur:** Der Ölnebelgehalt steigt exponentiell zur Einlasstemperatur an und verringert so die Lebensdauer des Filterelements. Zudem verringert sich mit steigender Temperatur auch die Adsorptionskapazität, was ebenfalls die Lebensdauer des Filterelements verkürzt.

**Relative Feuchtigkeit oder Taupunkt:** Feuchte Luft verringert die Adsorptionsfähigkeit der Aktivkohle.

**Austausch des Kompressoröls:** Bei einem Austausch des Kompressoröls werden durch den neuen Schmierstoff „lose Enden“ abgebrannt, was zu einem Anstieg des Ölnebelgehalts für Stunden oder sogar Wochen führt. Dieser erhöhte Ölnebelgehalt wird vom OVR-Filter für die Ölabscheidung adsorbiert, wodurch sich die Lebensdauer des Filters erheblich reduziert.

Die Filterelementleistung nach ACS/AC basiert auf einer maximalen Ölnebel-Einlasskonzentration von 0,018 mg/m$^3$, mit einer Drucklufttemperatur von 21 $^{o}$C und einem Drucktaupunkt von -40 $^{o}$C.
**Diese Elemente sollten ausgetauscht werden, wenn Ölnebel, Gerüche oder Geschmack festgestellt werden.**

**Legende:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Prüfung | | Austauschen |

# Sätze für die vorbeugende Wartung

### Alle 12 Monate erforderlich

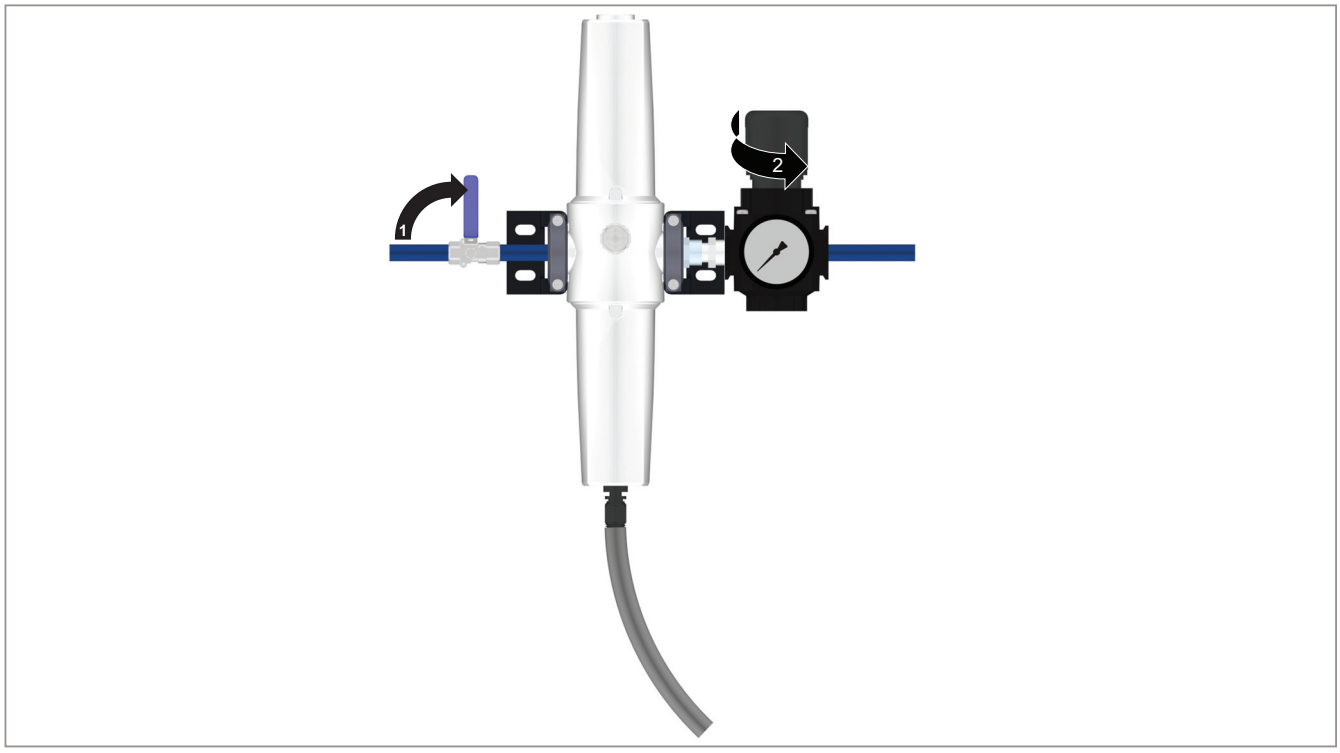
| Beschreibung | Inhalt |
|---|---|
| BAF-PMK 10-12 | 010AA<br>010AC (x4)<br>Dichtungen<br>Kapillarring<br>Automatischer Ablass |
| BAF-PMK 15-12 | 015AA<br>015AC<br>Dichtungen<br>Automatischer Ablass |

## 4.2 Wartungsarbeiten

Warning

**Die folgenden Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem, entsprechend ausgebildetem und von Parker domnick hunter zugelassenem Personal durchgeführt werden.**

Einlass- (1) und Reglerventil (2) langsam schließen, um den Filter zu isolieren und drucklos zu machen.



### Auswechseln der Elemente

**Warning**

**Stellen Sie vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten sicher, dass der Filter vom Druckluftsystem isoliert und vollständig drucklos ist. Die Arbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem, entsprechend geschultem und zugelassenem Personal durchgeführt werden.**

1 Die Filterschüsseln (1) abschrauben und die verbrauchten Elemente (2) entfernen.

**Hinweis. Für die Handhabung verunreinigter Elemente wird die Verwendung von Handschuhen empfohlen.**

2 Den automatischen Ablass (3) abschrauben und das Ersatzelement anbringen. Den Ablass auf 2,5 Nm festziehen.

3 Die O-Ringe (4) im Filterkopf durch die mitgelieferten neuen O-Ringe ersetzen.

**Caution**

**Sicherstellen, den O-Ring und das Gewinde mit geeigneter säurefreier Vaseline zu schmieren.**

4 Die neuen Filterelemente in die Filterschüssel einsetzen und sicherstellen, dass die Führungen richtig in den Nuten sitzen.

5 Die Filterschüsseln und die Filterköpfe wieder anbringen und dabei sicherstellen, dass die Gewinde vollständig fassen und die Sperrklinken richtig ausgerichtet sind.

6 Hinweis: Um sicherzustellen, dass die Filterschüssel vollständig im Filterkopf sitzt, muss die Schüssel 010-030 um 360 $^{o}$ gedreht werden, bis das Gewinde stoppt.

7 Den Austauschdatum-Aufkleber des Filterelements an der Filterschüssel anbringen und darauf das Datum notieren, zu dem das Filterelement ausgetauscht werden muss (d. h. 12 Monate nach dem Austausch des Elements).

**Hinweis. Zur Reinigung der Aufkleber keine Lösungsmittel oder Alkohol verwenden. Gefahr von Schäden.**

8 Die vorgeschalteten Ventile zum Druckbeaufschlagen des Filters und anschließend die nachgeschalteten Ventile zum Druckbeaufschlagen des Systems langsam öffnen.

9 Die verbrauchten Elemente gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

10 Diese Verfahren für alle Filter wiederholen.

11 Die Einheit wieder mit Druck beaufschlagen.

**Warning**

**Die Ventile nicht schnell öffnen. Die Filter nicht extremen Druckunterschieden aussetzen. Gefahr von Schäden.**

**Die Abbildung zeigt einen Koaleszenzfilter mit automatischem Ablass.**

**Der Adsorptionsfilter ist mit einem manuellen Ablass versehen und braucht nicht erneuert zu werden.**

# 1 Informations sur la sécurité

**Ne faites pas fonctionner cet équipement tant que l'ensemble des membres du personnel concerné n'a pas lu et compris les avertissements de sécurité et les instructions du présent manuel d'utilisation.**

**RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR**

UN DÉFAUT, UNE SÉLECTION INCORRECTE OU UNE UTILISATION INCORRECTE DES PRODUITS DÉCRITS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT OU DES ÉLÉMENTS ASSOCIÉS PEUVENT ENTRAÎNER UN DÉCÈS, DES BLESSURES CORPORELLES ET DES DOMMAGES AUX BIENS.

Le présent document et diverses autres documentations fournies par Parker Hannifin Corporation, ses filiales et ses distributeurs agréés, proposent des options de produits ou de systèmes destinées à l'étude par des utilisateurs disposant d'une expérience technique.

L'utilisateur, par son analyse et les tests qu'il aura effectués, est seul responsable du choix final du système et des éléments qui le composent, ainsi que de leur conformité à toutes les exigences en termes de performance, d'endurance, de maintenance, de sécurité et d'avertissement. Il doit également analyser tous les aspects de l'application et respecter les normes industrielles en vigueur, ainsi que les informations relatives au produit figurant dans le catalogue correspondant et dans toute autre documentation fournie par Parker, ses filiales ou ses distributeurs agréés.

Dans la mesure où Parker, ses filiales ou ses distributeurs agréés proposent des options de composants ou de systèmes reposant sur des données ou des spécifications fournies par l'utilisateur, il incombe à ce dernier la responsabilité de déterminer si ces données et ces spécifications sont adaptées et suffisantes pour toutes les applications et les usages raisonnablement prévus desdits composants/systèmes.

Les procédures d'installation, de mise en service, d'entretien et de réparation doivent être réalisées par des techniciens compétents, formés, qualifiés et agréés par Parker Hannifin uniquement.

Toute utilisation de l'équipement non spécifiée dans le présent manuel d'utilisation est susceptible de provoquer une soudaine libération de pression, laquelle peut occasionner de graves blessures/dommages.

Lors de la manipulation, de l'installation ou de l'utilisation de cet appareil, le personnel doit veiller à appliquer des procédures techniques sécurisées, ainsi qu'à se conformer à l'ensemble des règlementations, procédures de santé/sécurité et obligations légales en matière de sécurité.

Assurez-vous que l'appareil est dépressurisé et isolé de toute alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de maintenance indiquée dans ce guide d'utilisation.

Parker Hannifin ne peut prévoir toutes les circonstances possibles susceptibles de représenter un risque potentiel. Les avertissements figurant dans le présent manuel couvrent la plupart des risques potentiels connus, mais ne peuvent pas être exhaustifs par définition. Si l'utilisateur emploie un mode opératoire, un équipement ou une méthode de travail qui n'est pas spécifiquement recommandé par Parker Hannifin, il doit s'assurer que l'équipement ne sera pas endommagé ou ne constituera pas un risque pour les personnes/biens.

La plupart des accidents qui surviennent lors de l'utilisation et de la maintenance des machines résultent de manquements aux procédures et règles basiques de sécurité. Les accidents peuvent être évités en tenant compte du fait que toute machine peut s'avérer potentiellement dangereuse.

En cas de besoin d'une extension de garantie, de contrats de maintenance sur mesure ou de formation sur cet équipement ou sur tout autre appareil de la gamme Parker Hannifin, contactez le bureau Parker Hannifin le plus proche.

Les coordonnées du concessionnaire Parker Hannifin le plus proche sont disponibles sur le site www.parker.com/dhfns

Conservez ce guide d'utilisation à titre de document de référence.

# 2 Description

Les modèles BAF010 et BAF015 de Parker domnick hunter sont des filtres à air respirable à deux étages installables au point d'utilisation conçus pour fournir de l'air respirable de grande qualité pour répondre aux normes sur l'air respirable pour les dispositifs respiratoires alimentés par air comprimé. Ils associent des éléments de préfiltration coalescente à haute efficacité avec des éléments composés de charbon actif pour l'élimination des odeurs dans un boîtier à deux étages. Un régulateur permet un réglage précis des niveaux de pression utilisés.

## 2.1 Caractéristiques techniques

| Modèle | Taille de tuyau | | l/s | $m^3$/min | $m^3$/h | cfm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Entrée | Sortie | | | | |
| **BAF010** | ¼" | ⅜" | 6 | 0,4 | 22 | 13 |
| **BAF015** | ⅜" | ⅜" | 12 | 0,8 | 46 | 27 |

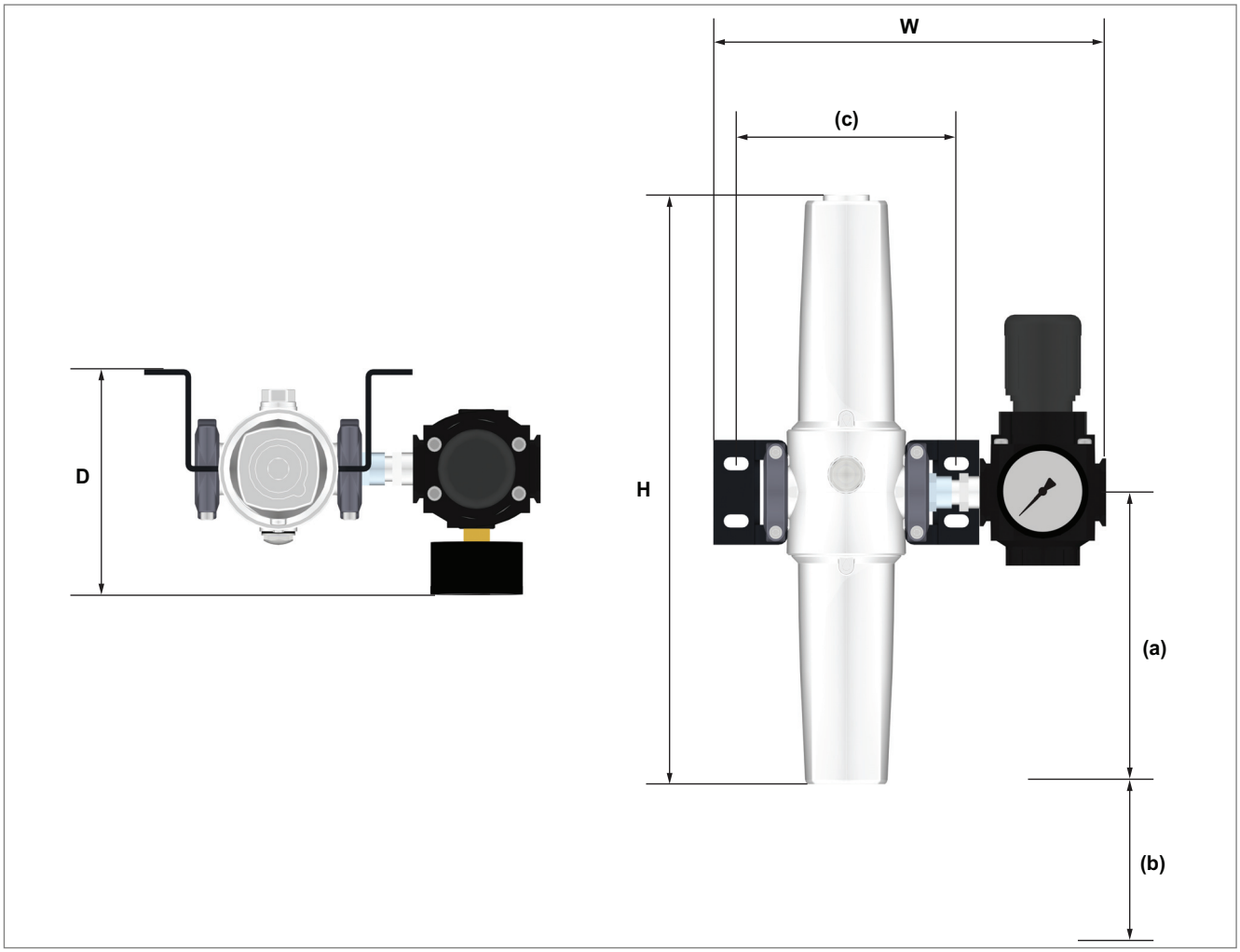
BAF-010 = BSPT
BAF-015 = BSPT
BAF-010-NPT = NPT
BAF-015-NPT = NPT

| Grade de filtre | Modèles | Pression de service min. | | Pression de service max. | | Température de service maximale recommandée | | Température de service minimale recommandée | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bar eff | psi eff | bar eff | psi eff | | | | |
| **BAF** | 010 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30 °C | 86 °F | 1,5 °C | 35 °F |
| **BAF** | 015 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30 °C | 86 °F | 1,5 °C | 35 °F |

**Ce produit n'élimine pas le CO, le CO2 ou les gaz toxiques**

## 2.2 Poids et dimensions

| Modèle | Taille de tuyau | Hauteur (H) | | Largeur (L) | | Profondeur (P) | | (a) | | (b) | | (c) | | Poids | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mm | po. | mm | po. | mm | po. | mm | po. | mm | po. | mm | po. | kg | lb |
| BAF010 | ¼" | 343 | 13,5 | 207 | 8,15 | 136 | 5,35 | 153 | 6 | 40 | 1,50 | 118 | 4,65 | 1,4 | 3,1 |
| BAF015 | ⅜" | 436 | 17,2 | 224 | 8,82 | 144 | 5,67 | 201 | 7,9 | 50 | 1,97 | 143,5 | 5,65 | 1,9 | 4,2 |



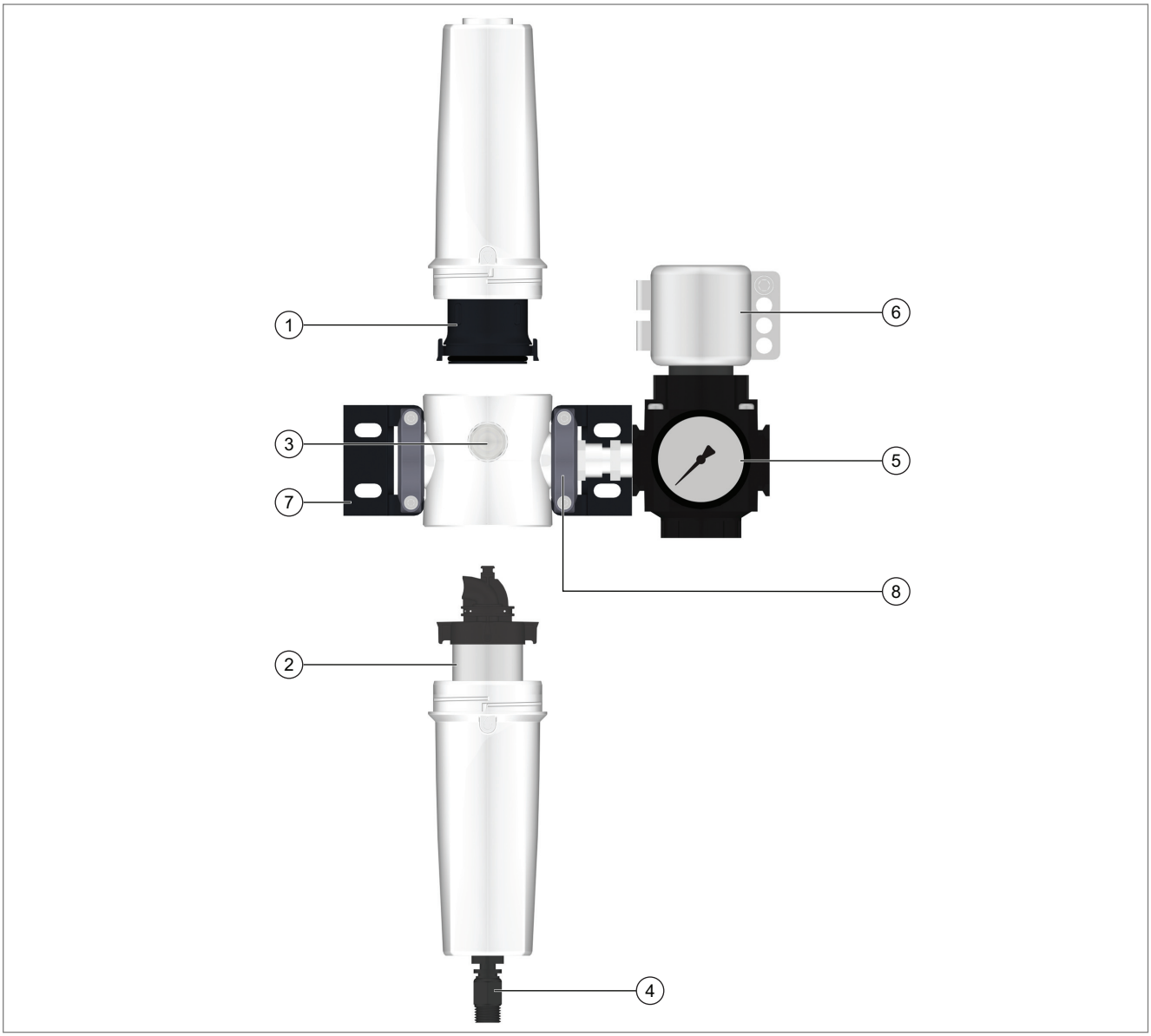

## 2.3 Réception et inspection de l'équipement

Vérifiez le bon état de l'emballage et du contenu à la livraison et contrôlez que les articles suivants sont bien compris dans l'emballage :

| Réf. | Description | Qté |
|---|---|---|
| 1 | BAF010/BAF015 | 1 |
| 2 | Kit d'entretien à charbon actif des 12 premiers mois | 1 |

Si la caisse présente des signes de dommages, ou s'il manque des pièces, veuillez en informer l'entreprise de livraison immédiatement et contacter votre concessionnaire local Parker domnick hunter.

## 2.4 Présentation de l'équipement




| Réf. | Description | Réf. | Description |
|---|---|---|---|
| 1 | Cartouche de grade ACS | 5 | Régulateur de pression |
| 2 | Cartouche de grade AA | 6 | Couvercle anti-effraction |
| 3 | Indicateur de présence massive d'huile | 7 | Support de montage (MBKE) |
| 4 | Purge automatique | 8 | Bride de fixation (FXKE) |

# 3 Raccordement et fonctionnement de l'équipement

Il est recommandé de traiter l'air comprimé avant l'entrée dans le système de distribution, ainsi qu'au niveau des applications/points d'utilisation stratégiques.

L'installation d'un sécheur à air comprimé sur un ancien système humide peut entraîner une teneur en poussière supplémentaire pour les points d'utilisation des filtres pendant la période durant laquelle le système de distribution sèche. Il sera peut-être nécessaire de changer les cartouches filtrantes plus souvent au cours de cette période.

Pour les installations équipées de compresseurs sans huile et où des particules et un aérosol d'eau sont toujours présents, il faut continuer d'utiliser des filtres polyvalents et des filtres haute efficacité.

Un filtre polyvalent doit toujours être installé pour protéger le filtre haute efficacité des aérosols de liquide en masse et des particules solides.

Installez l'équipement de purification à la température la plus basse avant le point de gel, de préférence en aval des réfrigérants et des collecteurs d'air.

L'équipement de purification au point d'utilisation doit être installé aussi près que possible de l'application.

L'équipement de purification ne doit pas être installé en aval de soupapes à ouverture rapide et doit être protégé d'un éventuel flux en sens inverse ou des chocs.

Purgez tous les conduits menant à l'équipement de purification avant l'installation, et recommencez une fois l'équipement installé et avant la connexion à l'application finale.

Si des conduites de dérivation sont en place autour de l'équipement de purification, assurez-vous qu'un élément filtrant approprié est monté sur la conduite de dérivation pour éviter la contamination du système en aval.

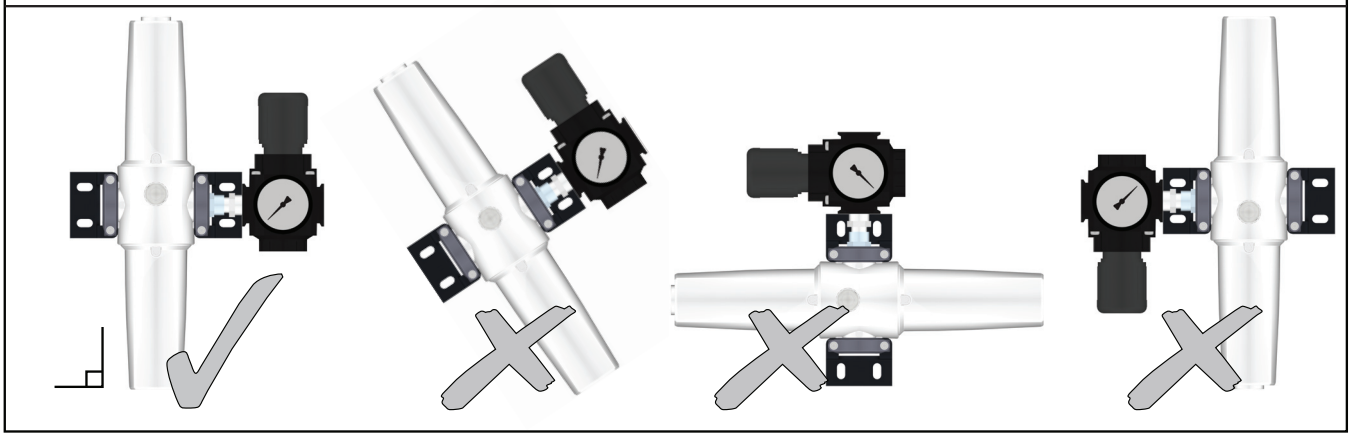
Installez directement les conduites d'évacuation des filtres coalescents sur un séparateur de condensation. S'il n'est pas possible de raccorder directement les conduites à un séparateur, elles doivent disposer d'une évacuation vers un collecteur de condensation (avec une extrémité d'évacuation), puis vers un séparateur de condensation à entrée unique.

Installez un dispositif permettant d'évacuer les liquides collectés dans l'équipement de purification. Ces liquides doivent être traités et éliminés comme il convient.

La durée de vie des cartouches d'élimination des vapeurs d'huile varie en fonction de la concentration de l'huile d'entrée, de l'humidité relative et de la température du système d'air comprimé. Ces cartouches doivent être remplacées plus fréquemment que les filtres coalescents équivalents.

Les modèles BAF010 et BAF015 sont équipés d'un indicateur de présence massive d'huile. Lorsque l'indicateur est bleu, il est nécessaire de remplacer les cartouches et l'indicateur.

**Remarque : il s'agit d'un indicateur de présence massive d'huile, et non de durée de vie des cartouches.**



## 3.1 Mise en route

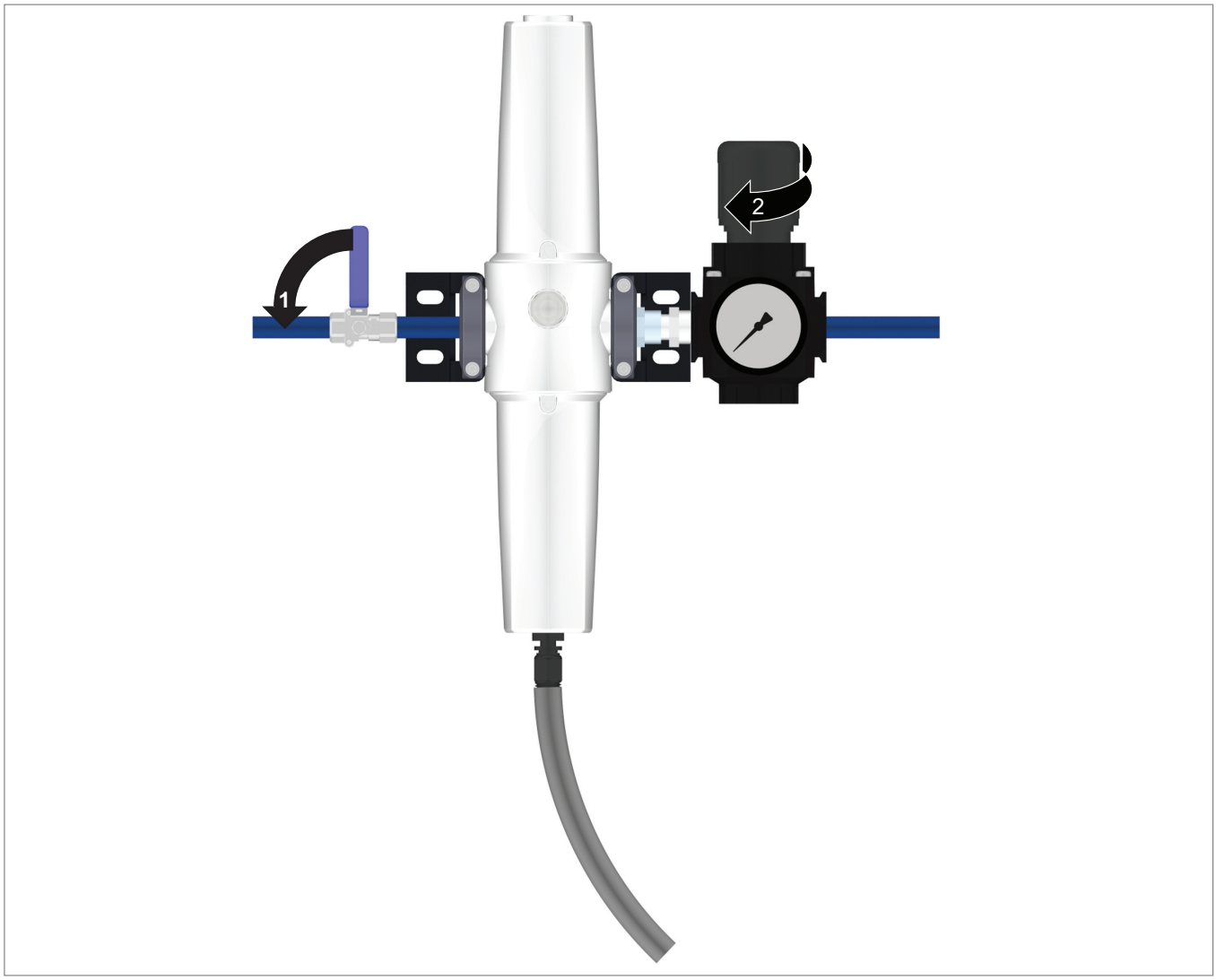
**Warning**

**Avant de mettre le filtre sous pression, vérifiez que la tête et la cuve sont montées correctement et que l'indicateur de verrouillage est bien aligné, comme indiqué dans la section de maintenance (procédure de maintenance 6) du présent manuel.**

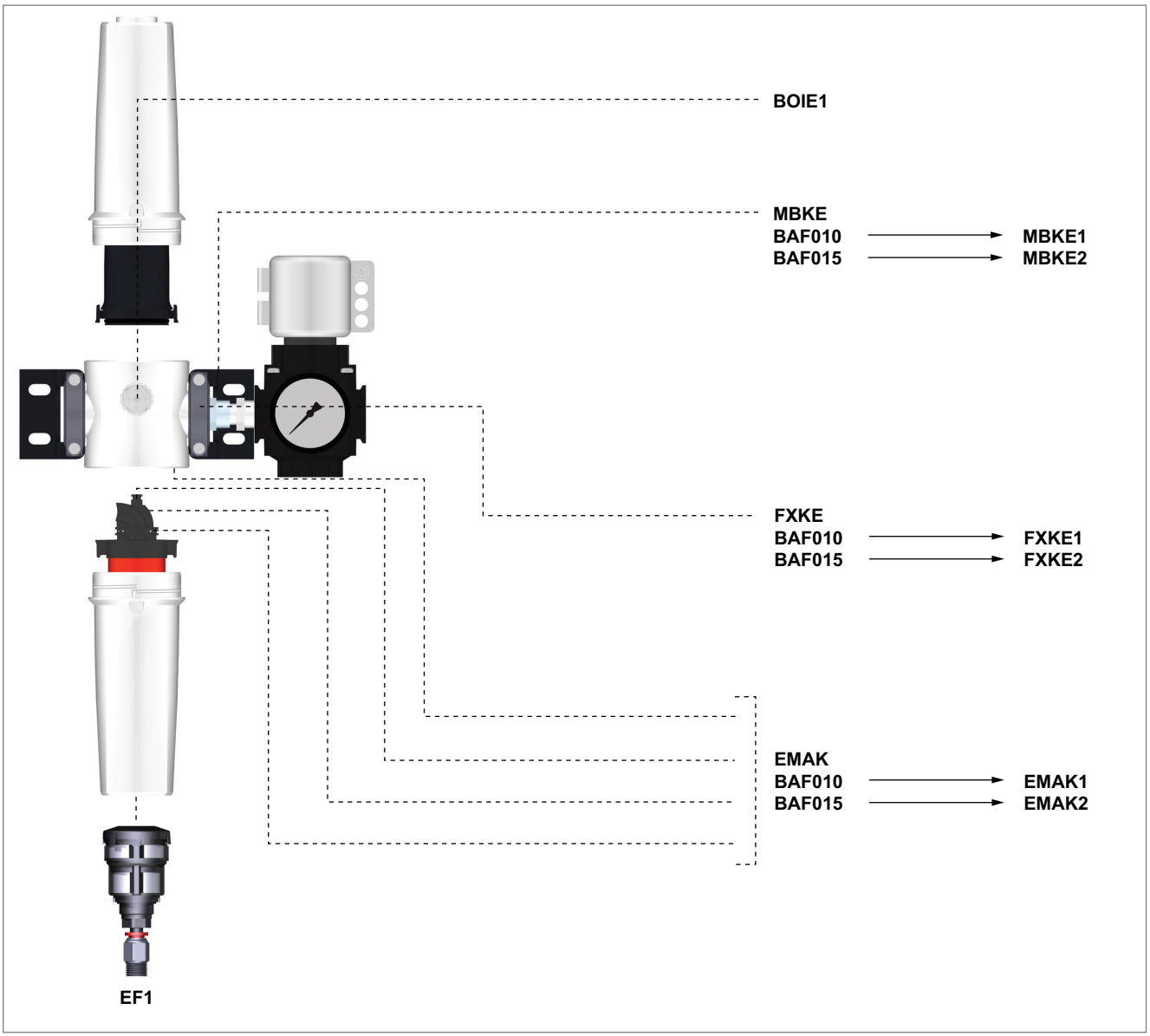
1. Ouvrez lentement la soupape d'admission pour mettre progressivement l'unité sous pression.

2. Ouvrez lentement le régulateur pour faire remonter la pression des conduits en aval.

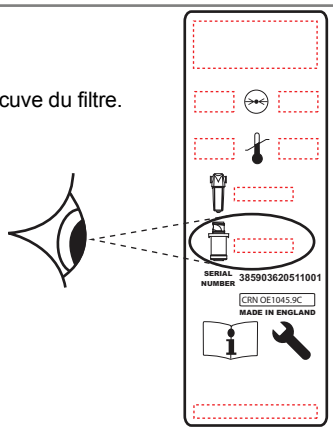
N'ouvrez pas la soupape d'admission ou la soupape de refoulement trop rapidement, et ne soumettez pas l'unité à une pression différentielle trop importante. Vous risqueriez d'endommager l'équipement.



## 3.2 Accessoires/Pièces de rechange (kits d'entretien)




Pour obtenir les références des pièces de rechange, consultez l'étiquette qui se trouve sur la cuve du filtre.



# 4 Entretien

## 4.1 Périodicités d'entretien

| Description de la révision nécessaire | | Révision recommandée : | | |
|---|---|---|---|---|
| **Composant** | **Fonctionnement** | **toutes les semaines** | **tous les 3 mois** | **tous les 12 mois** |
| Ensemble complet | Rechercher d'éventuelles fuites d'air. | | | |
| Filtration | Contrôler les manomètres pendant la purge afin de détecter toute contre-pression excessive. | | | |
| Filtration | Changer les éléments de filtre d'adsorption (1) | | | |
| Filtration | Remplacer les éléments du filtre coalescent et les purgeurs automatiques | | | |

(1) Contrairement aux filtres de suppression des aérosols d'huile remplacés chaque année pour garantir la qualité de l'air comprimé, la durée de vie d'un filtre d'élimination des vapeurs d'huile dépend de différents facteurs et nécessite des remplacements plus fréquents. Facteurs influant sur la durée de vie des filtres d'adsorption :

**concentration de vapeur d'huile** - Plus la concentration d'entrée des vapeurs d'huile est élevée, plus vite la capacité d'absorption du charbon actif est épuisée.

**présence massive d'huile** - les filtres à adsorption sont conçus pour éliminer les vapeurs et les odeurs d'huile, et non pas l'huile ou les aérosols. Si la pré-filtration est mal entretenue, voire inexistante, le filtre OVR devient rapidement inefficace.

**Température** - la teneur en vapeurs d'huile augmente de façon exponentielle selon la température d'admission, réduisant ainsi la durée de vie de l'élément. En outre, plus la température augmente, plus la capacité d'adsorption diminue, ce qui réduit encore la durée de vie de l'élément.

**Humidité relative ou point de rosée** - l'air humide réduit la capacité d'adsorption du carbone.

**Vidanges d'huile de compresseur** - lorsque l'huile de compresseur est changée, le nouveau lubrifiant brûle « des extrémités légères » ce qui augmente la teneur en vapeur d'huile pendant des heures, voire des semaines après. Cette augmentation de la teneur en vapeur d'huile est adsorbée par le filtre OVR, réduisant de manière significative la durée de vie d'adsorption.

Les performances des filtres ACS/AC sont basées sur une concentration maximale des vapeurs d'huile d'entrée de 0,018 mg/m$^3$, avec de l'air comprimé à 21$^o$c et un point de rosée sous pression de -40$^o$c PDP.
**Ces éléments doivent être remplacés en cas de détection de vapeur, d'odeur ou de goût.**

**Légende :**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Contrôler | | Remplacer |

# Kits d'entretien préventif

### Requis tous les 12 mois

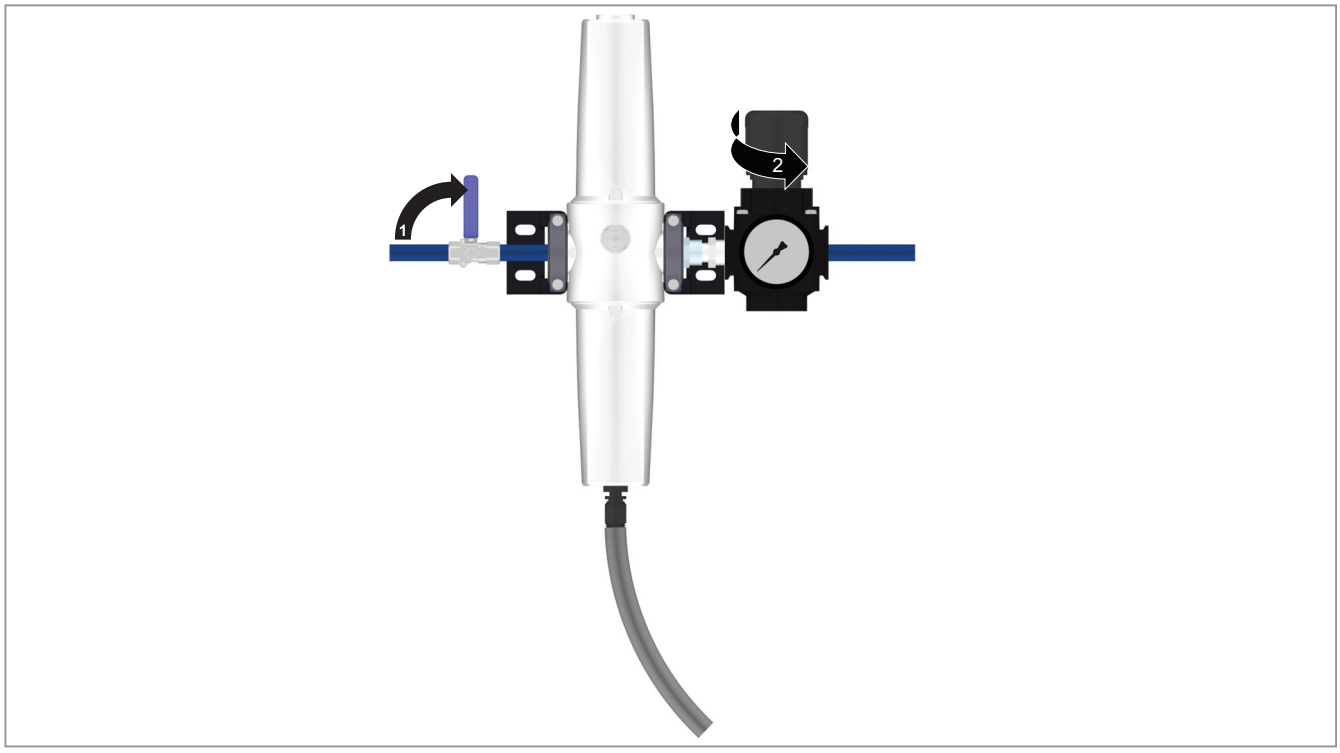
| Description | Table des matières |
|---|---|
| BAF-PMK 10-12 | 010AA<br>010AC (x4)<br>Joints<br>Anneau capillaire<br>Purgeur automatique |
| BAF-PMK 15-12 | 015AA<br>015AC<br>Joints<br>Purgeur automatique |

## 4.2 Procédures de maintenance

Warning

**Les procédures de maintenance suivantes ne doivent être exécutées que par du personnel formé, qualifié et agréé par Parker domnick hunter.**

Fermez lentement la soupape d'admission (1) et la soupape de régulation (2) ce qui va isoler et dépressuriser le filtre



**Remplacement des éléments**

**Warning**

**Assurez-vous que le filtre est isolé du système d'air comprimé et totalement dépressurisé avant d'effectuer toute procédure de maintenance, qui doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié, formé et agréé.**

**1** Dévissez la cuve du filtre (1) et retirez la cartouche usagée (2).

**Remarque : il est recommandé d'utiliser des gants pour toucher les cartouches contaminées.**

**2** Dévissez le purgeur automatique (3) et installez l'élément de rechange. Serrez le purgeur à 2,5 Nm.

**3** Remplacez les joints toriques (4) qui se trouvent dans la tête du filtre par les nouveaux joints fournis.

**Caution**

**Lubrifiez le joint torique et le filetage à l'aide d'une gelée de pétrole sans acide.**

**4** Insérez la nouvelle cartouche dans la cuve en vérifiant que les languettes sont bien enfoncées dans les encoches.

**5** Remontez les cuves et les têtes du filtre en vérifiant que le filetage est vissé à fond et que les indicateurs de verrouillage sont alignés.

**6** Remarque : pour vérifier que la cuve est bien enfoncée dans la tête, les modèles de cuve 010-030 doivent opérer une rotation de 360$^{o}$ jusqu'à la fin du filetage.

**7** Attachez l'étiquette de date de remplacement de la cartouche à la cuve de filtre et notez la date du prochain remplacement, dans 12 mois.

**Remarque : n'utilisez pas de solvant ou d'alcool pour nettoyer les étiquettes, sous peine d'endommager l'équipement.**

**8** Ouvrez lentement les soupapes en amont pour pressuriser le filtre, puis les soupapes en aval pour pressuriser le système.

**9** Mettez au rebut les éléments usagés conformément aux réglementations locales.

**10** Répétez ces procédures pour tous les filtres.

**11** Repressurisez l'unité.

**Warning**

**N'ouvrez pas les soupapes trop rapidement et ne soumettez pas le filtre à une pression différentielle trop importante, sous peine d'endommager l'équipement.**

**Image d'un filtre coalescent avec purgeur automatique**

**Le filtre d'adsorption est équipé d'un purgeur manuel et n'a pas besoin d'être changé.**

# 1 Información de seguridad

**Este equipo no debe ser utilizado hasta que todo el personal encargado de su uso haya leído y comprendido las instrucciones y la información de seguridad de esta guía.**

**RESPONSABILIDAD DEL USUARIO**

LA SELECCIÓN INCORRECTA O LA AUSENCIA DE ELLA, ASÍ COMO EL USO INCORRECTO DE LOS PRODUCTOS AQUÍ DESCRITOS O DE ELEMENTOS RELACIONADOS PUEDE CAUSAR MUERTES, LESIONES O DAÑOS MATERIALES.

Este documento y demás información procedente de Parker Hannifin Corporation, sus filiales o distribuidores autorizados proporciona opciones de productos o sistemas que los usuarios con conocimientos técnicos pueden investigar.

El usuario, mediante sus propios análisis y pruebas, es el único responsable de la selección final del sistema y los componentes, y de asegurar que se cumplen todos los requisitos de prestaciones, duración, mantenimiento, seguridad y advertencia de la aplicación. El usuario debe analizar todos los aspectos de la aplicación, observar la normativa industrial aplicable y seguir la información relativa al producto presente en el catálogo actual de productos y en cualquier otra documentación proporcionada por Parker, sus filiales o distribuidores autorizados.

Aunque Parker, sus filiales o distribuidores autorizados proporcionen opciones de sistemas o componentes a partir de especificaciones o datos proporcionados por el usuario, éste será responsable de determinar que tales datos y especificaciones son adecuados y suficientes para todas las aplicaciones y usos razonablemente previstos de los componentes o sistemas.

Los procedimientos de instalación, puesta en servicio, mantenimiento y reparación deberá efectuarlos únicamente personal cualificado, formado y acreditado por Parker Hannifin.

El uso del equipo de un modo distinto al especificado en esta guía del usuario puede dar lugar a una liberación de presión imprevista, que puede causar daños o lesiones personales graves.

En el manejo, instalación o utilización de este equipo, todo el personal debe hacer uso de métodos técnicos seguros y cumplir toda la normativa pertinente, los procedimientos de seguridad e higiene y los requisitos legales de seguridad.

Antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento programado que se especifique en esta guía del usuario, asegúrese de que el equipo esté despresurizado y aislado eléctricamente.

Parker Hannifin no puede prever todas las circunstancias posibles que puedan suponer riesgos potenciales. Las advertencias de este manual cubren los riesgos potenciales más conocidos, pero por definición no pueden incluirse todos. Si el usuario utiliza un procedimiento de uso, un elemento del equipo o un método de trabajo no recomendado de forma específica por Parker Hannifin, el usuario debe cerciorarse de que el equipo no se deteriore ni represente riesgos potenciales para las personas o la propiedad.

La mayoría de los accidentes producidos durante la utilización y el mantenimiento de maquinaria se deben al incumplimiento de las normas y procedimientos básicos de seguridad. Los accidentes pueden evitarse partiendo del principio de que cualquier maquinaria es potencialmente peligrosa.

En caso de que necesite ampliar la garantía, un contrato de mantenimiento personalizado o formación relativa a este equipo o a cualquier otro equipo de la gama de productos de Parker Hannifin, póngase en contacto con la oficina de Parker Hannifin de su zona.

Puede encontrar más información sobre la oficina de ventas Parker Hannifin más cercana en www.parker.com/dhfns

Guarde esta guía del usuario para futuras consultas.

# 2 Descripción

El BAF010 y el BAF015 de Parker domnick hunter es un filtro de aire respirable con puntos de uso de dos etapas diseñado para proporcionar aire respirable de gran calidad para cumplir con los estándares de aire respirable para dispositivos respiratorios alimentados con aire comprimido. En la carcasa de dos etapas se combinan elementos de prefiltrado coalescente de alta eficacia con elementos de carbón activado para eliminación de olores. Un regulador de presión permite el ajuste de la presión de aire de línea al nivel de consumo.

## 2.1 Especificaciones técnicas

| Modelo | Diámetro de tubería | | l/s | $m^3$/min | $m^3$/h | cfm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Entrada | Salida | | | | |
| **BAF010** | ¼" | ⅜" | 6 | 0,4 | 22 | 13 |
| **BAF015** | ⅜" | ⅜" | 12 | 0,8 | 46 | 27 |

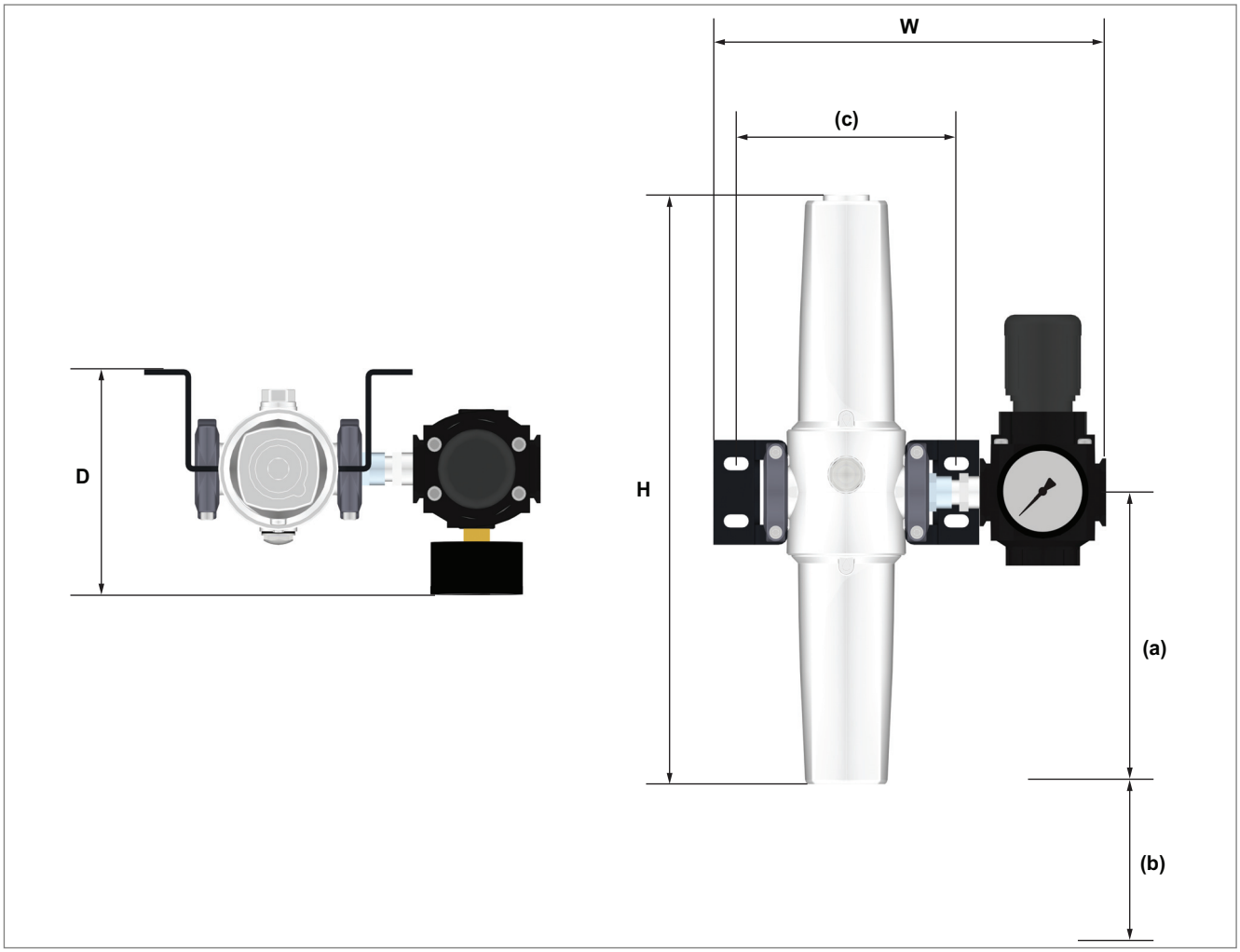
BAF-010 = BSPT
BAF-015 = BSPT
BAF-010-NPT = NPT
BAF-015-NPT = NPT

| Grado del filtro | Modelos | Presión mín. funcionamiento | | Presión máx. de funcionamiento | | Temperatura de funcionamiento máxima recomendada | | Temperatura de funcionamiento mínima recomendada | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bar g | psi g | bar g | psi g | | | | |
| **BAF** | 010 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30° C | 30,00°C | 1,5°C | 1,67°C |
| **BAF** | 015 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30° C | 30,00°C | 1,5°C | 1,67°C |

**Este producto no eliminará CO, $CO_2$ o gases tóxicos**

## 2.2 Pesos y dimensiones

| Modelo | Diámetro de tubería | Altura (Al.) | | Anchura (An.) | | Profundidad (Pr.) | | (a) | | (b) | | (c) | | Peso | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mm | in | mm | in | mm | in | mm | in | mm | in | mm | in | kg | libras |
| BAF010 | ¼" | 343 | 13,5 | 207 | 8,15 | 136 | 5,35 | 153 | 6 | 40 | 1,50 | 118 | 4,65 | 1,4 | 3,1 |
| BAF015 | ⅜" | 436 | 17,2 | 224 | 8,82 | 144 | 5,67 | 201 | 7,9 | 50 | 1,97 | 143,5 | 5,65 | 1,9 | 4,2 |



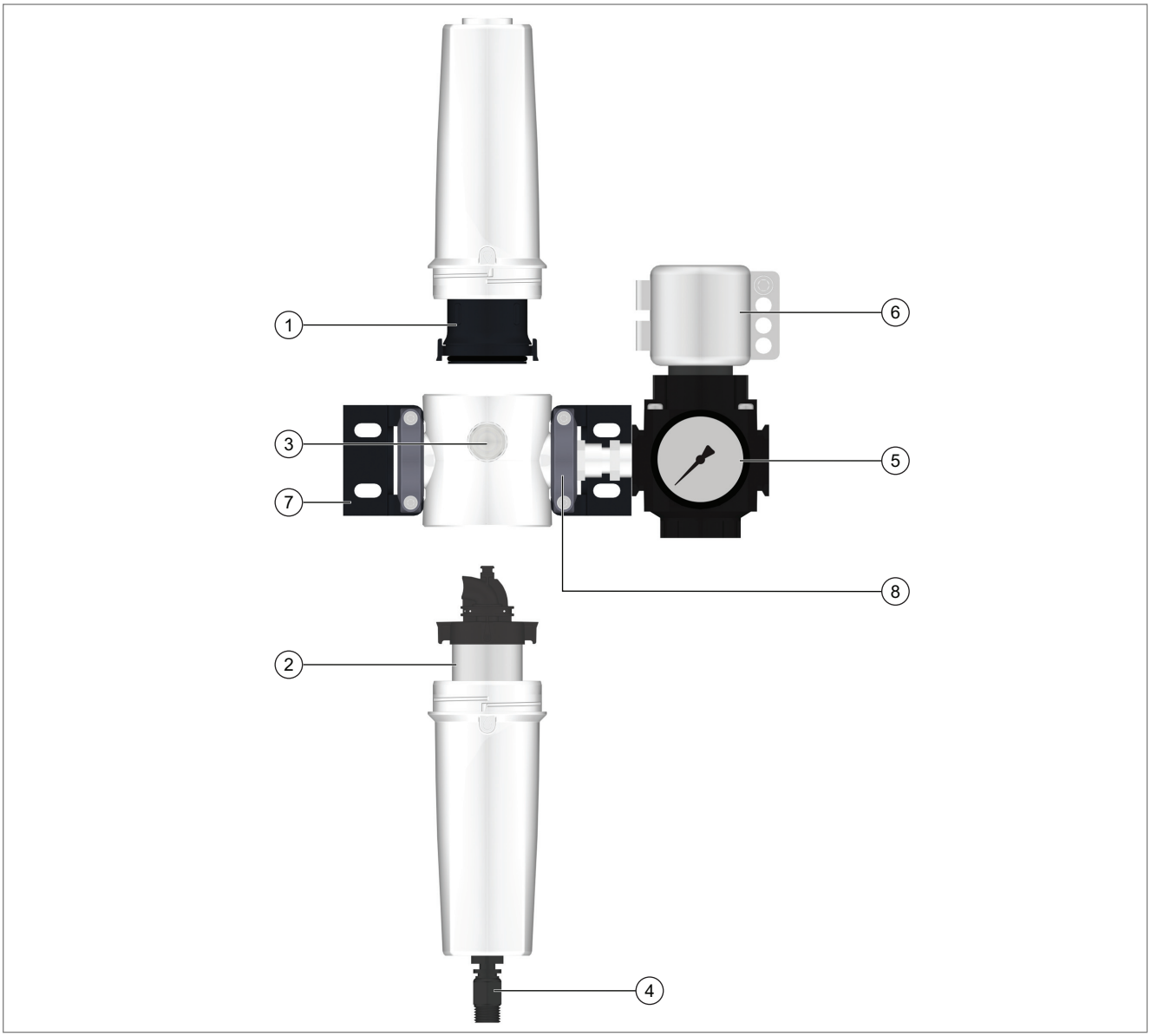

## 2.3 Recepción e inspección del equipo

Cuando reciba el equipo compruebe que la caja y su contenido no estén dañados, y verifique que se han incluido los elementos siguientes:

| Ref. | Descripción | Cant. |
|---|---|---|
| 1 | BAF010/BAF015 | 1 |
| 2 | Kit de mantenimiento de carbón activado para los primeros 12 meses | 1 |

Si la caja presenta signos de daños o si falta cualquier pieza, informe a la compañía de transporte inmediatamente y póngase en contacto con su oficina local de Parker domnick hunter.

## 2.4 Vista general del equipo




| Ref. | Descripción | Ref. | Descripción |
|---|---|---|---|
| 1 | Elemento de grado ACS | 5 | Regulador de presión |
| 2 | Elemento de grado AA | 6 | Cubierta resistente a manipulaciones |
| 3 | Indicador de aceite | 7 | Soporte de montaje (MBKE) |
| 4 | Drenaje automático | 8 | Abrazadera de sujeción (FXKE) |

# 3 Conexión y funcionamiento del equipo

Se recomienda tratar el aire comprimido antes de que entre en el sistema de distribución y también en aplicaciones o puntos de utilización críticos.

La instalación de secadores de aire comprimido en un sistema húmedo existente puede producir una carga de suciedad adicional en los puntos de uso de los filtros durante un tiempo, hasta que el sistema de distribución se seque. Puede ser necesario cambiar con más frecuencia los filtros durante este periodo.

En instalaciones que utilicen compresores sin aceite, sigue habiendo aerosoles de agua y partículas, por lo que deben utilizarse filtros de grados de alta eficiencia y carácter general.

Siempre debe instalarse un filtro de carácter general para proteger el filtro de alta eficiencia frente a altas cantidades de aerosoles líquidos y partículas sólidas.

Instale equipos de purificación en el punto de mínima temperatura sobre el punto de congelación, preferentemente aguas abajo de postenfriadores y depósitos de aire.

Los equipos de purificación en punto de utilización se deben instalar lo más cerca posible de la aplicación.

Los equipos de purificación no deben instalarse aguas abajo de válvulas de apertura rápida y deben protegerse del posible flujo inverso o de otras condiciones de cambio brusco.

Antes de instalar los equipos de purificación, purgue todas las tuberías que conduzcan a los mismos y purgue todas las tuberías después de la instalación y antes de la conexión a la aplicación final.

Si instala líneas de derivación alrededor de los equipos de purificación, asegúrese de montar una filtración adecuada en la línea de derivación para evitar la contaminación del sistema aguas abajo.

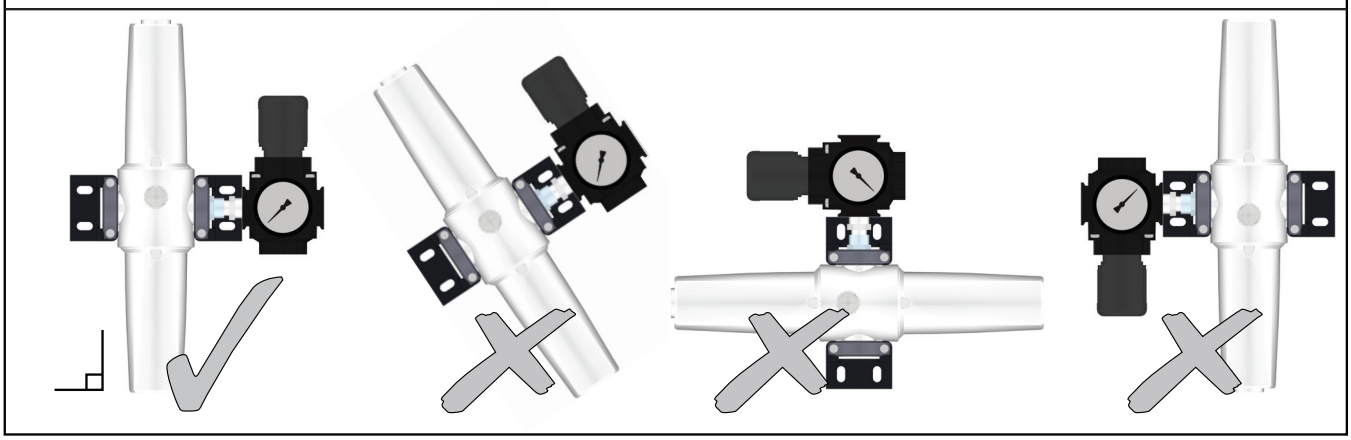
Instale conductos de drenaje desde los filtros coalescentes hasta el separador de condensado. Si no es posible conectar los conductos de drenaje directamente a un separador, los conductos deberían derivarse a un colector de condensado (a un extremo) y luego a una entrada individual de un separador de condensado

Disponga los medios para drenar los líquidos recogidos en los equipos de purificación. Los líquidos recogidos se deben tratar y desechar de forma responsable.

La concentración de aceite en la entrada, la humedad relativa y la temperatura del sistema de aire comprimido afectan a la vida útil de los elementos filtrantes de eliminación de vapores de aceite. Hay que cambiar los elementos de eliminación de vapores de aceite más a menudo que los elementos coalescentes equivalentes.

Los modelos BAF010 - BAF015 se instalan con un indicador de aceite. Tanto los elementos filtrantes como el propio indicador deben cambiarse si el indicador está azul.

**Nota: El indicador de aceite no indica la vida del filtro.**



## 3.1 Puesta en marcha

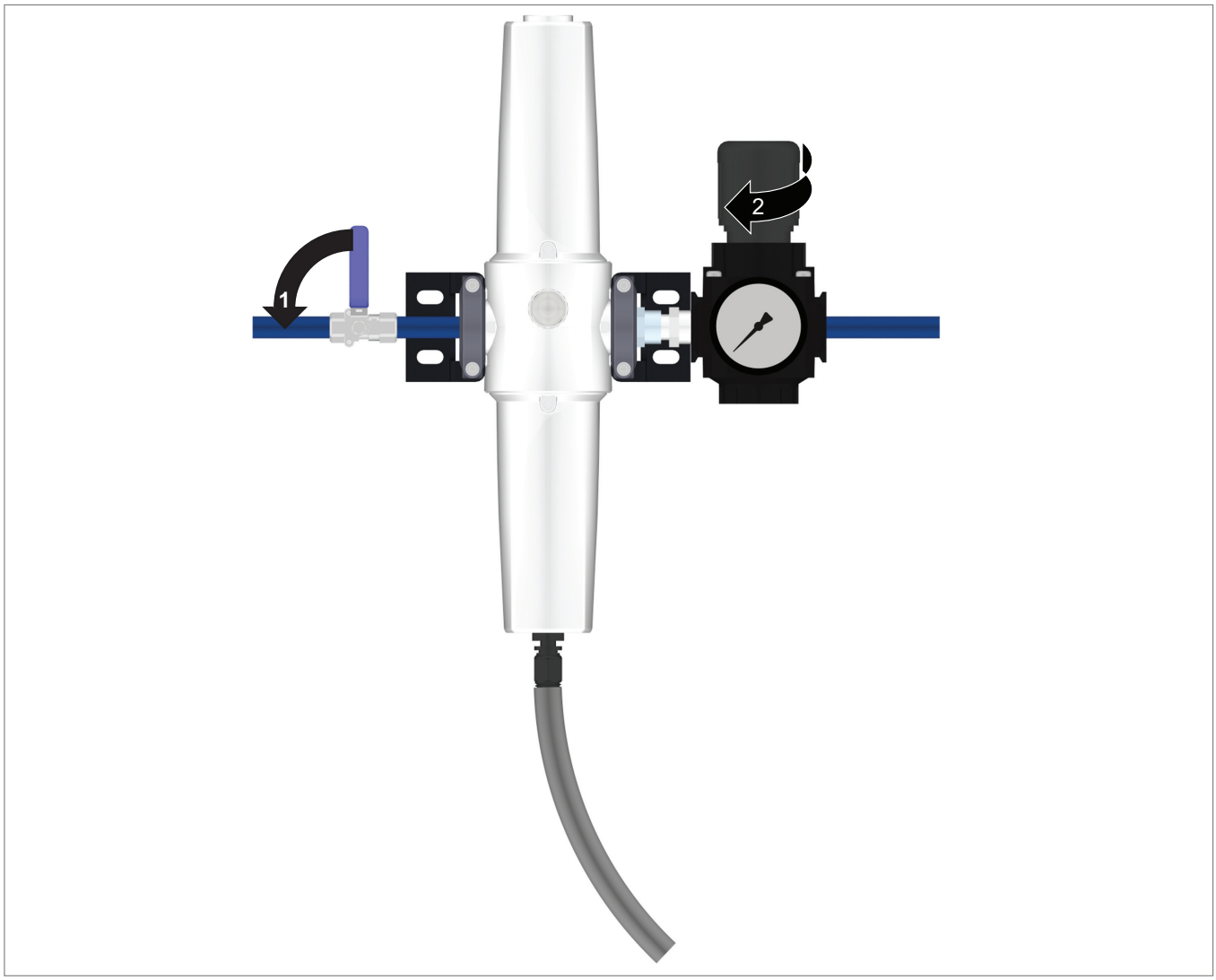
**Warning**

**Antes de presurizar el filtro, asegúrese de que la cabeza y el cilindro están correctamente ajustados y que el detalles de bloqueo está alineado de la forma apropiada, como se muestra en la sección de mantenimiento (procedimiento de mantenimiento 6) de este manual**

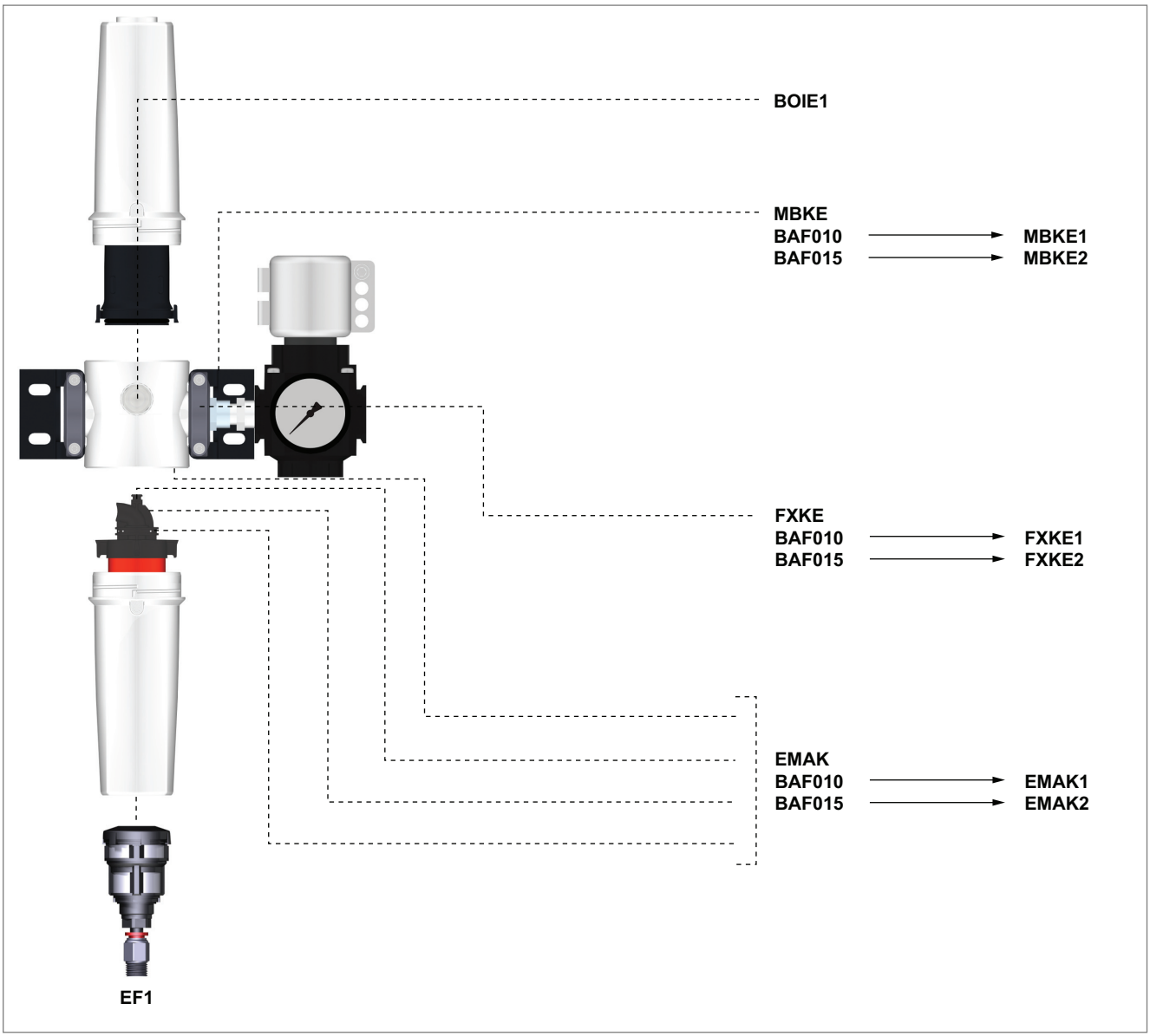
1. Abra lentamente la válvula de admisión para presurizar gradualmente la unidad.

2. Abra lentamente el regulador para volver a presurizar las tuberías aguas abajo.

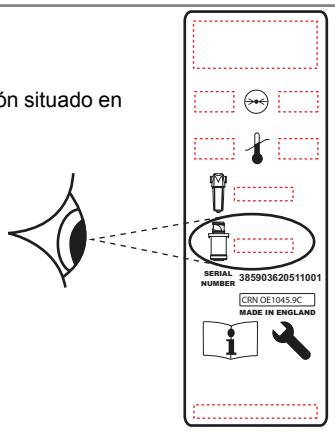
Para evitar daños, no abra bruscamente las válvulas de admisión o de descarga ni someta la unidad a una presión diferencial excesiva.



## 3.2 Accesorios/Piezas de repuesto (kits de mantenimiento)




Para obtener los códigos de los elementos de repuesto consulte el etiquetado de clasificación situado en el cilindro del filtro



# 4 Mantenimiento

## 4.1 Intervalos de mantenimiento

| Descripción de la labor de mantenimiento | | Mantenimiento recomendado cada: | | |
|---|---|---|---|---|
| **Componente** | **Labor de mantenimiento** | **Semana** | **3 meses** | **12 meses** |
| Montaje completo | Compruebe que no haya fugas de aire. | | | |
| Filtración | Compruebe que no haya una contrapresión excesiva observando los manómetros durante la purga. | | | |
| Filtración | Sustituya los filtros de adsorción (1) | | | |
| Filtración | Sustituya los filtros coalescentes y el drenaje automático | | | |

(1) A diferencia de los filtros de eliminación de aerosoles de aceite que se cambian anualmente con el fin de garantizar la calidad del aire comprimido, la vida útil de un filtro de eliminación de vapores de aceite puede atribuirse a diversos factores y requiere cambios más frecuentes. Los factores que afectan a la vida útil de los filtros de adsorción son:

**Concentración de vapores de aceite** - Cuanto mayor sea la concentración de vapores de aceite en la entrada, más rápidamente se agotará la capacidad del carbón activado.

**Aceite** - Los filtros de adsorción se han diseñado para eliminar los vapores y los olores de aceite, pero no los aerosoles ni el aceite líquidos. Si no existe prefiltrado o su mantenimiento es inadecuado, se agotará rápidamente la capacidad del filtro OVR.

**Temperatura** - El contenido de vapores de aceite aumenta de forma exponencial a la temperatura de admisión, lo que reduce la vida útil del elemento. Asimismo, a medida que aumenta la temperatura disminuye la capacidad de adsorción, lo que una vez más reduce la vida útil del elemento.

**Humedad relativa o punto de condensación** - El aire húmedo reduce la capacidad de adsorción del carbón.

**Cambios del aceite del compresor** - Cuando se cambia el aceite del compresor, se evaporan las fracciones más ligeras del aceite nuevo, lo cual aumenta el contenido de vapores de aceite durante las horas o incluso las semanas posteriores. El filtro OVR adsorbe este aumento del contenido de vapores de aceite, lo que reduce considerablemente la vida útil de adsorción.

El rendimiento de los elementos ACS/AC se calcula tomando como base una concentración de entrada de vapores de aceite máxima de 0,018 mg/m$^3$, con aire comprimido a 21 $^{o}$C y un punto de condensación de presión a -40 $^{o}$C PDP.
**Estos elementos deberán sustituirse si se detecta vapor, olor y gusto.**

**Leyenda:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Comprobación | | Sustitución |

# Kits de mantenimiento preventivo

### Necesario cada 12 meses

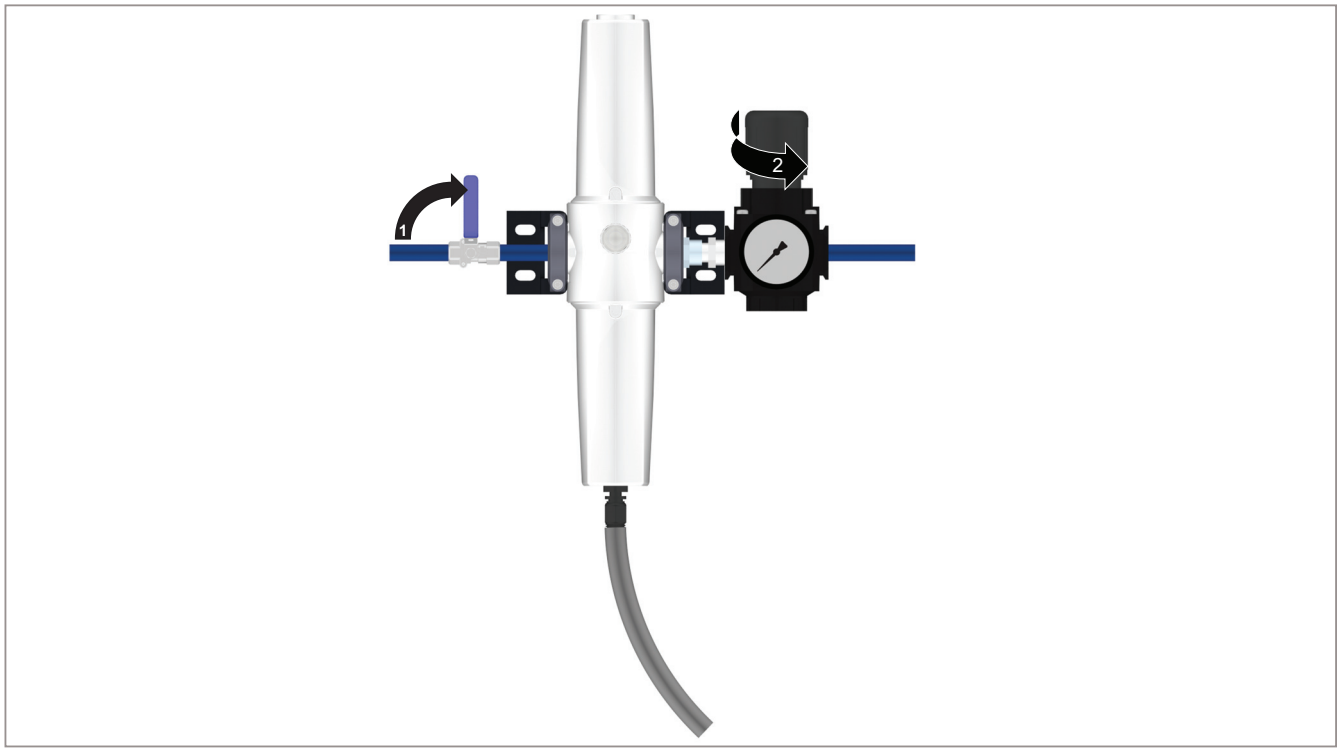
| Descripción | Contenido |
|---|---|
| BAF-PMK 10-12 | 010AA<br>010AC (x4<br>Juntas<br>Anillo capilar<br>Drenaje automático |
| BAF-PMK 15-12 | 015AA<br>015AC<br>Juntas<br>Drenaje automático |

## 4.2 Procedimientos de mantenimiento

**Warning**

**Tan solo el personal competente, formado, cualificado y aprobado por Parker domnick hunter puede llevar a cabo los procedimientos de mantenimiento que se detallan a continuación.**

Cierre lentamente las válvulas de entrada (1) y reguladoras (2) para aislar y despresurizar el filtro



**Sustitución de elementos**

**Warning**

**Asegúrese de que el filtro esté aislado del sistema de aire comprimido y totalmente despresurizado antes de llevar a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento, que únicamente debe efectuar personal cualificado, formado y autorizado.**

**1** Desenrosque los cilindros del filtro (1) y retire los elementos utilizados (2).

**Nota: Cuando vaya a tocar elementos contaminados, se recomienda el uso de guantes.**

**2** Desenrosque el drenaje automático (3) y coloque el repuesto. Apriete el drenaje en 2,5 Nm.

**3** Sustituya la junta tórica (4) situada en la cabeza del filtro por la nueva junta tórica proporcionada.

**Caution**

**Asegúrese de lubricar la junta tórica y las roscas con un gel ácido sin petróleo apropiado.**

**4** Inserte los nuevos elementos en los cilindros del filtro, asegurándose de que las espigas están correctamente asentadas en las ranuras.

**5** Reinstale los cilindros y las cabezas del filtro, asegurándose de que las roscas están completamente acopladas y que los detalles de bloqueo están alineados.

**6** Nota: Para asegurarse de que el cilindro está completamente acoplado a la cabeza, el cilindro de 010-030 necesita 360$^{o}$ de rotación hasta que la rosca se detenga.

**7** Ponga la etiqueta de cambio de fecha en el cilindro del filtro y escriba en ella la fecha en la que hay que sustituir el elemento; es decir, 12 meses después del cambio de elemento.

**Nota: No utilice disolventes o alcohol para limpiar las etiquetas, puesto que podría dañarlas.**

**8** Abra lentamente las válvulas aguas arriba para presurizar el filtro y, a continuación, las válvulas aguas abajo para presurizar el sistema.

**9** Deseche los artículos utilizados de acuerdo con las normativas locales.

**10** Repita estos procedimientos para todos los filtros.

**11** Vuelve a presurizar la unidad.

**Warning**

**No abra bruscamente las válvulas ni someta el filtro a una diferencia de presiones excesiva, ya que podría ocasionar daños.**

**La imagen muestra un filtro coalescente con un drenaje automático**

**El filtro de adsorción se instala con un drenaje manual y no necesita sustitución.**

# 1 Informazioni di sicurezza

**Prima di utilizzare l'apparecchiatura, il personale addetto deve leggere con attenzione ed essere certo di aver compreso le istruzioni e le avvertenze riportate nel presente manuale utente.**

**RESPONSABILITÀ DELL'UTILIZZATORE**

EVENTUALI ANOMALIE, SCELTE INADEGUATE O USI IMPROPRI DEI PRODOTTI QUI DESCRITTI O DEGLI ARTICOLI CORRELATI POSSONO CAUSARE INFORTUNI, ANCHE MORTALI, E DANNI MATERIALI.

Il presente documento e altre informazioni fornite da Parker Hannifin Corporation, dalle sue filiali e dai distributori autorizzati illustrano opzioni relative al prodotto o al sistema, che possono essere ulteriormente approfondite dagli utilizzatori che dispongono delle necessarie conoscenze tecniche.

L'utente, attraverso processi di analisi e verifica, si assume la responsabilità assoluta per la scelta finale del sistema e dei componenti e per garantire che vengano soddisfatti tutti i requisiti dell'applicazione in merito a performance, resistenza, manutenzione, sicurezza e avvertenze. L'utilizzatore è tenuto ad analizzare tutti gli aspetti dell'applicazione, a rispettare le norme industriali vigenti in materia e ad attenersi alle informazioni relative al prodotto contenute nel catalogo più aggiornato e in tutti gli altri documenti informativi forniti da Parker, dalle sue filiali o dai suoi distributori autorizzati.

Se Parker, le sue filiali o i suoi distributori autorizzati forniscono componenti o opzioni per gli impianti in base a dati o specifiche indicati dall'utilizzatore, quest'ultimo deve garantire, sotto la propria responsabilità, che tali dati e specifiche siano idonei e sufficienti per tutte le applicazioni e gli utilizzi prevedibili dei componenti o degli impianti.

Le procedure di installazione, messa in esercizio, manutenzione e riparazione devono essere eseguite solamente da personale competente, addestrato, qualificato e certificato da Parker Hannifin.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata come descritto nel presente manuale, potrebbero verificarsi perdite accidentali di pressione che rischiano di provocare danni o gravi infortuni.

Durante la manipolazione, l'installazione o l'uso dell'apparecchiatura il personale deve adottare prassi tecniche sicure e attenersi strettamente alle normative, alle procedure e ai requisiti di legge in materia di salute e sicurezza.

Prima di eseguire le operazioni di manutenzione programmate indicate nel presente manuale utente, assicurarsi che l'apparecchiatura sia depressurizzata e scollegata dall'alimentazione elettrica.

Parker Hannifin non è in grado di prevedere tutte le circostanze potenzialmente pericolose. Le avvertenze riportate nel presente manuale si riferiscono ai pericoli potenziali più noti, ma per definizione non si possono considerare del tutto esaustive. Prima di eseguire una procedura, di utilizzare un componente dell'apparecchiatura o di adottare un metodo operativo non espressamente consigliato da Parker Hannifin, l'utilizzatore deve assicurarsi che non vi sia alcun rischio di danneggiare lo strumento o di compromettere la sicurezza di persone o beni.

Molti incidenti che avvengono durante l'uso e la manutenzione dei macchinari sono dovuti alla mancata osservanza di norme e procedure di sicurezza fondamentali. Spesso, è possibile evitare tali incidenti tenendo presente che qualsiasi macchinario è potenzialmente pericoloso.

Se si necessita di un'estensione della garanzia, di contratti di manutenzione personalizzata o di formazione specifica per questa o per altre apparecchiature della gamma Parker Hannifin, contattare il rivenditore Parker Hannifin più vicino.

Per dettagli relativi ai rivenditori di zona Parker Hannifin consultare il sito www.parker.com/dhfns.

Conservare questo manuale per poterlo consultare in futuro.

# 2 Descrizione

I filtri Parker domnick hunter BAF010 e BAF015 sono filtri a due stadi per aria respirabile al punto di utilizzo concepiti per fornire aria respirabile di alta qualità in conformità con le normative in materia di aria compressa per respiratori. Uniscono elementi di prefiltrazione a coalescenza ad alto rendimento con elementi a carbone attivo per l'eliminazione degli odori in un corpo a due stadi. Un regolatore di pressione consente di regolare la pressione dell'aria di linea a livelli utili.

## 2.1 Specifiche tecniche

| Modello | Diametro del tubo | | l/s | $m^3$/min | $m^3$/ora | cfm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ingresso | Uscita | | | | |
| **BAF010** | ¼" | ⅜" | 6 | 0,4 | 22 | 13 |
| **BAF015** | ⅜" | ⅜" | 12 | 0,8 | 46 | 27 |

BAF-010 = BSPT
BAF-015 = BSPT
BAF-010-NPT = NPT
BAF-015-NPT = NPT

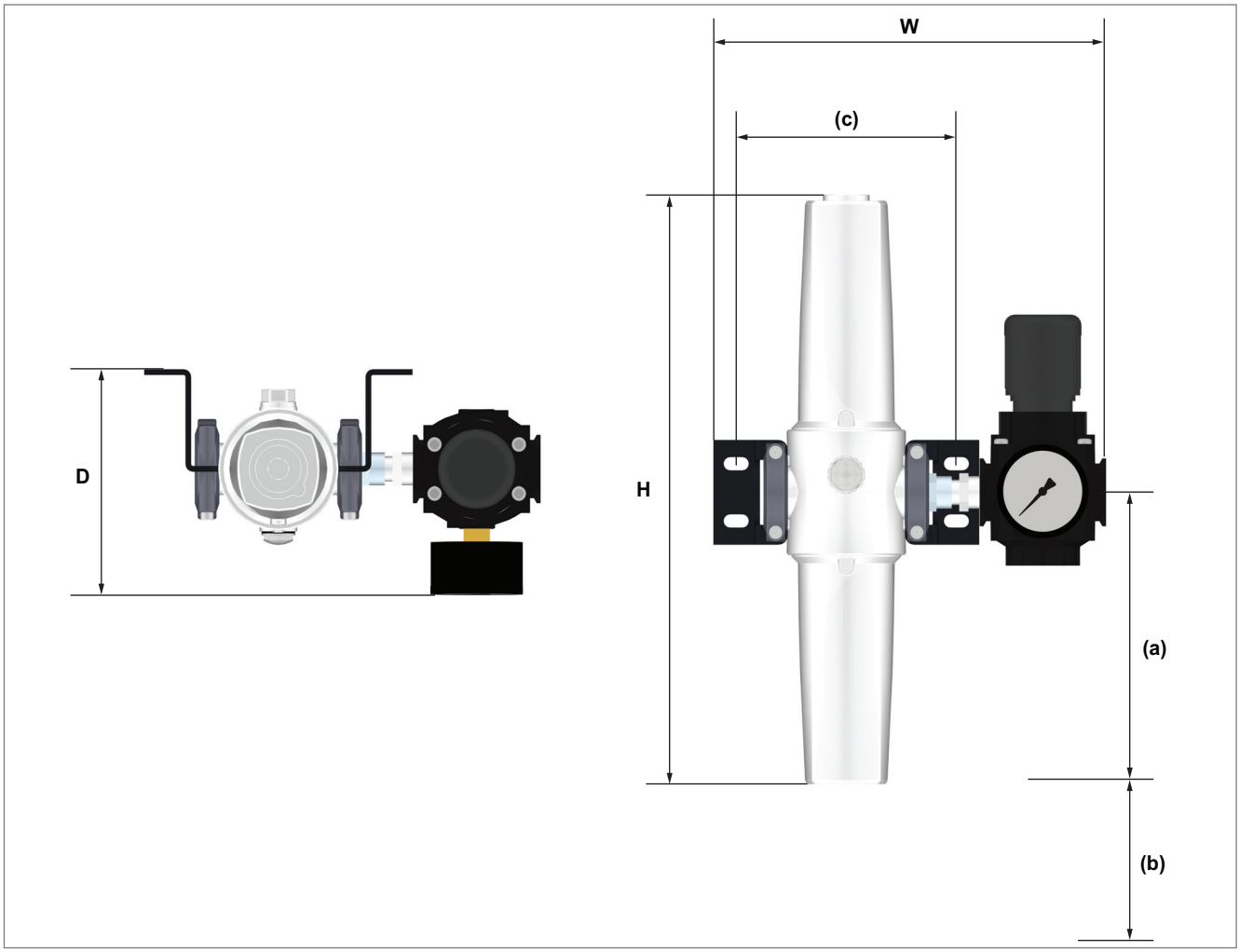
| Grado di filtrazione | Modelli | Pressione di esercizio min. | | Pressione di esercizio max. | | Temperatura di esercizio massima raccomandata | | Temperatura di esercizio minima raccomandata | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bar g | psi g | bar g | psi g | | | | |
| **BAF** | 010 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30°C | 86°F | 1,5°C | 35°F |
| **BAF** | 015 | 4 | 58 | 10 | 145 | 30°C | 86°F | 1,5°C | 35°F |

Warning

**Questo prodotto non elimina CO, CO2 o gas tossici**

## 2.2 Pesi e dimensioni

| Modello | Diametro del tubo | Altezza (H) | | Larghezza (W) | | Profondità (D) | | (a) | | (b) | | (c) | | Peso | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mm | pollici | mm | pollici | mm | pollici | mm | pollici | mm | pollici | mm | pollici | kg | lb |
| BAF010 | ¼" | 343 | 13,5 | 207 | 8,15 | 136 | 5,35 | 153 | 6 | 40 | 1,50 | 118 | 4,65 | 1,4 | 3,1 |
| BAF015 | ⅜" | 436 | 17,2 | 224 | 8,82 | 144 | 5,67 | 201 | 7,9 | 50 | 1,97 | 143,5 | 5,65 | 1,9 | 4,2 |



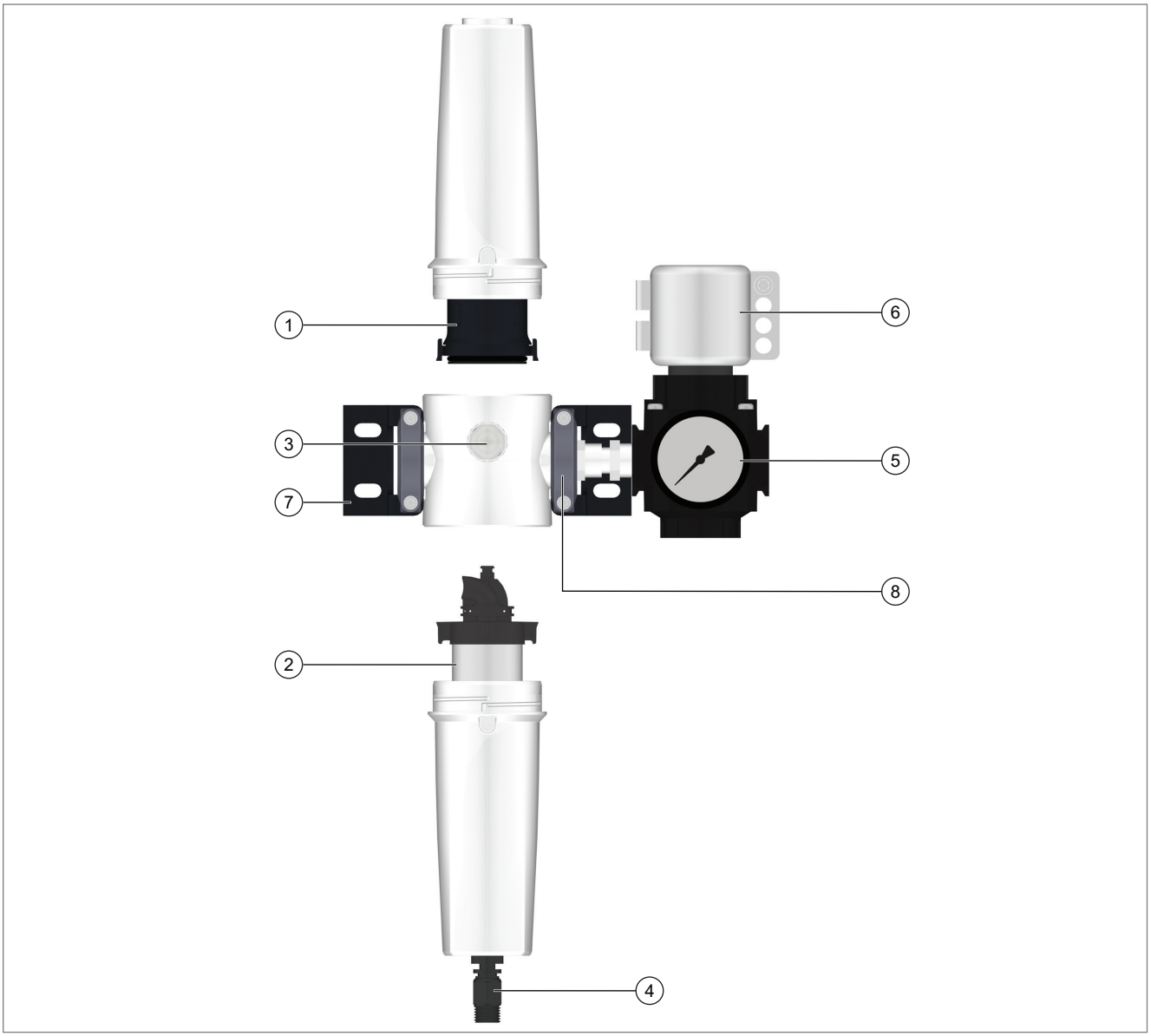

## 2.3 Presa in consegna e ispezione dell'apparecchiatura

Alla consegna dell'apparecchiatura controllare la confezione e il suo contenuto per individuare eventuali danni e verificare la presenza di tutti i componenti elencati di seguito:

| Rif. | Descrizione | Q.tà |
|---|---|---|
| 1 | BAF010 / BAF015 | 1 |
| 2 | Kit di manutenzione carbone attivo per i primi 12 mesi | 1 |

Se si riscontrano segni di danni nella cassa o se mancano componenti, informare immediatamente il corriere e contattare il rivenditore Parker domnick hunter di zona.

## 2.4 Panoramica generale




| Rif. | Descrizione | Rif. | Descrizione |
|---|---|---|---|
| 1 | Elemento di grado ACS | 5 | Regolatore di pressione |
| 2 | Elemento di grado AA | 6 | Coperchio antimanomissione |
| 3 | Indicatore oli misti | 7 | Staffa di montaggio (MBKE) |
| 4 | Scarico automatico | 8 | Elemento di fissaggio (FXKE) |

# 3 Collegamento e utilizzo dell'apparecchiatura

L'aria compressa deve essere trattata prima di entrare nel sistema di distribuzione e anche in corrispondenza dei punti di utilizzo / applicazione critici.

L'installazione di essiccatori per aria compressa su un impianto "umido" può provocare un ulteriore accumulo di impurità sui filtri del punto di utilizzo mentre il sistema di distribuzione si asciuga. In questo intervallo di tempo potrebbe essere necessario sostituire gli elementi filtranti con maggiore frequenza.

Gli impianti che utilizzano compressori senza olio richiedono comunque l'uso di filtri universali e ad alto grado di efficienza per la presenza di acqua sotto forma di aerosol e particelle.

Occorre sempre installare un filtro universale per proteggere il filtro ad alta efficienza dai liquidi misti in forma di aerosol e da particelle solide.

Installare depuratori a una temperatura immediatamente superiore al punto di congelamento, preferibilmente a valle di postrefrigeratori e serbatoi d'aria.

I depuratori destinati ai punti di utilizzo si devono installare il più vicino possibile alle applicazioni.

I depuratori non si devono installare a valle delle valvole ad apertura rapida e si devono proteggere dal riflusso o da altre condizioni d'urto.

Spurgare tutti i tubi che portano al depuratore prima dell'installazione, dopo aver installato il depuratore e prima di collegarli all'applicazione finale.

Se il depuratore è provvisto di linee di derivazione controllare che siano adeguatamente filtrate per evitare di contaminare il sistema a valle.

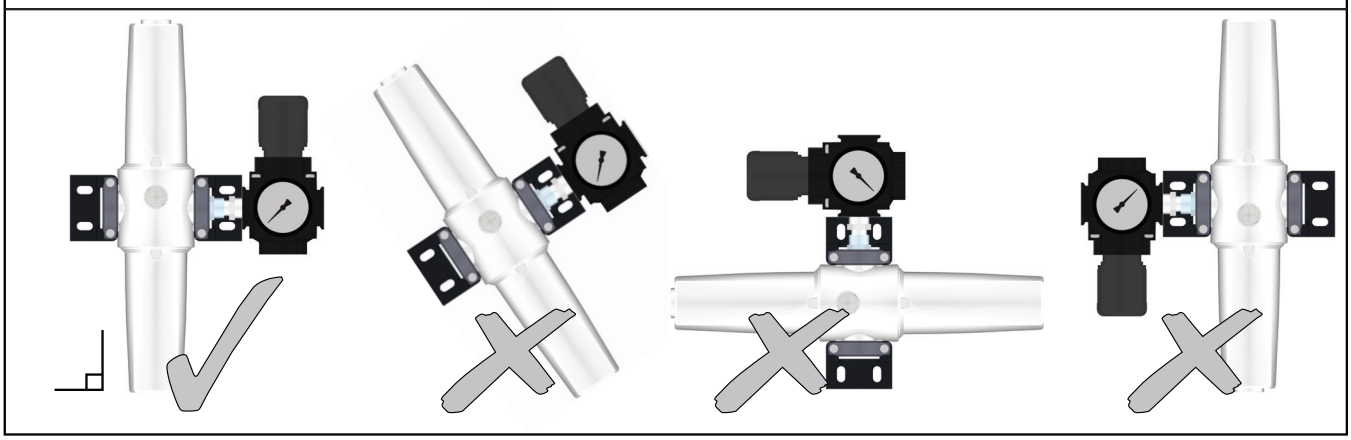
Montare le linee di scarico dai filtri a coalescenza direttamente su un separatore di condensa. Qualora non sia possibile collegare le linee di scarico direttamente a un separatore, le linee devono essere scaricate in un collettore di condensa (con sfiato su un'estremità) e quindi in un'unica entrata di un separatore di condensa.

Prevedere un sistema di deflusso dei liquidi raccolti dal depuratore. Trattare e smaltire i liquidi raccolti in modo responsabile.

La durata dei filtri per la rimozione dei vapori d'olio dipende dalla concentrazione di vapori d'olio in ingresso, dall'umidità relativa e dalla temperatura dell'impianto di aria compressa. Gli elementi per l'eliminazione dei vapori d'olio dovranno essere sostituiti più frequentemente dell'elemento a coalescenza equivalente.

I modelli BAF010 - BAF015 sono provvisti di indicatore di oli misti. Se l'indicatore è di colore blu, sostituire sia gli elementi filtranti che l'indicatore.

**Nota: si tratta di un indicatore di oli misti e non indica la durata dell'elemento filtrante.**



## 3.1 Avvio

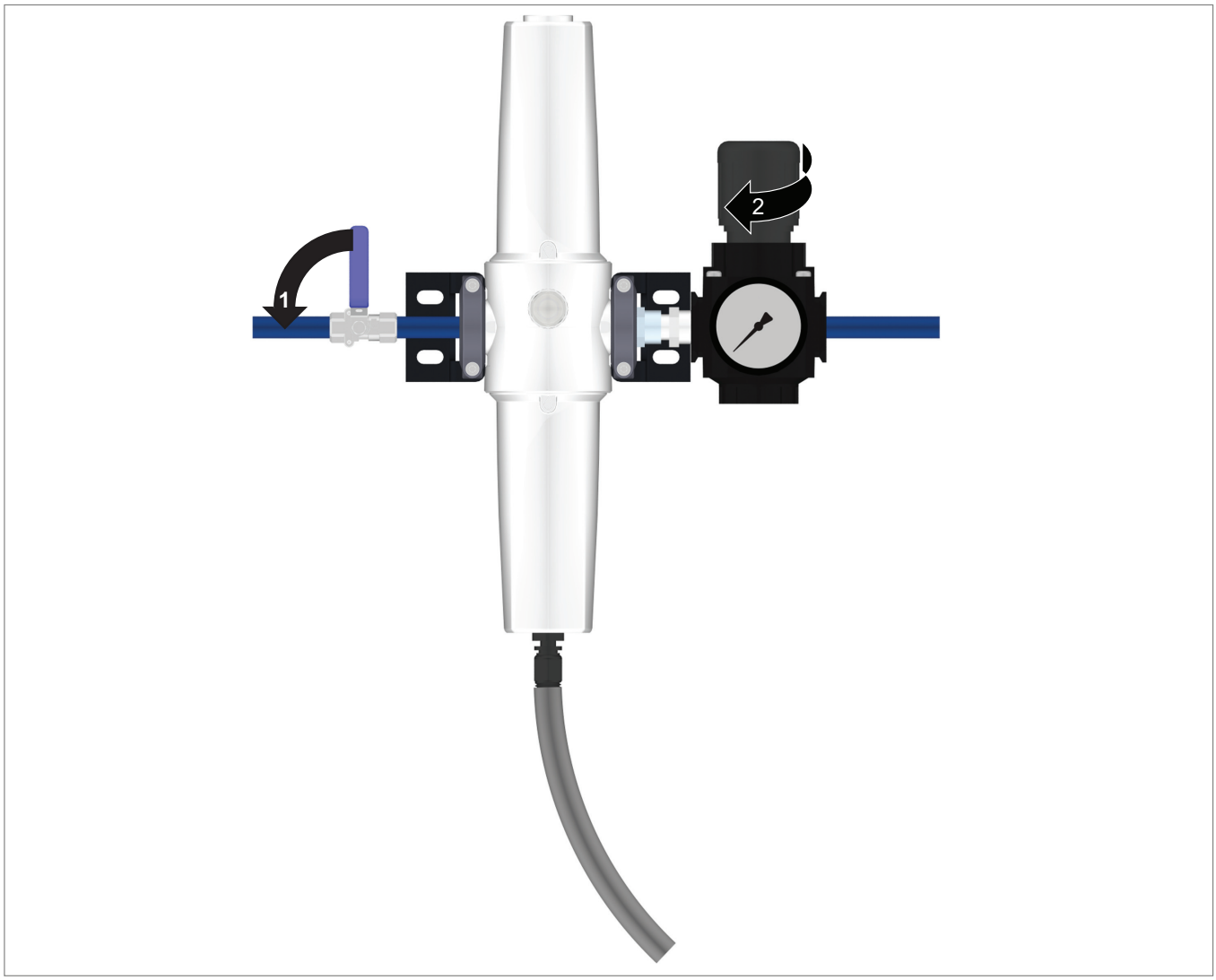
**Warning**

**Prima di pressurizzare il filtro assicurarsi che la testa e il bicchiere siano montati correttamente e che l'elemento di bloccaggio sia allineato in maniera adeguata, come indicato nella sezione relativa alla manutenzione (procedura di manutenzione 6) del presente manuale.**

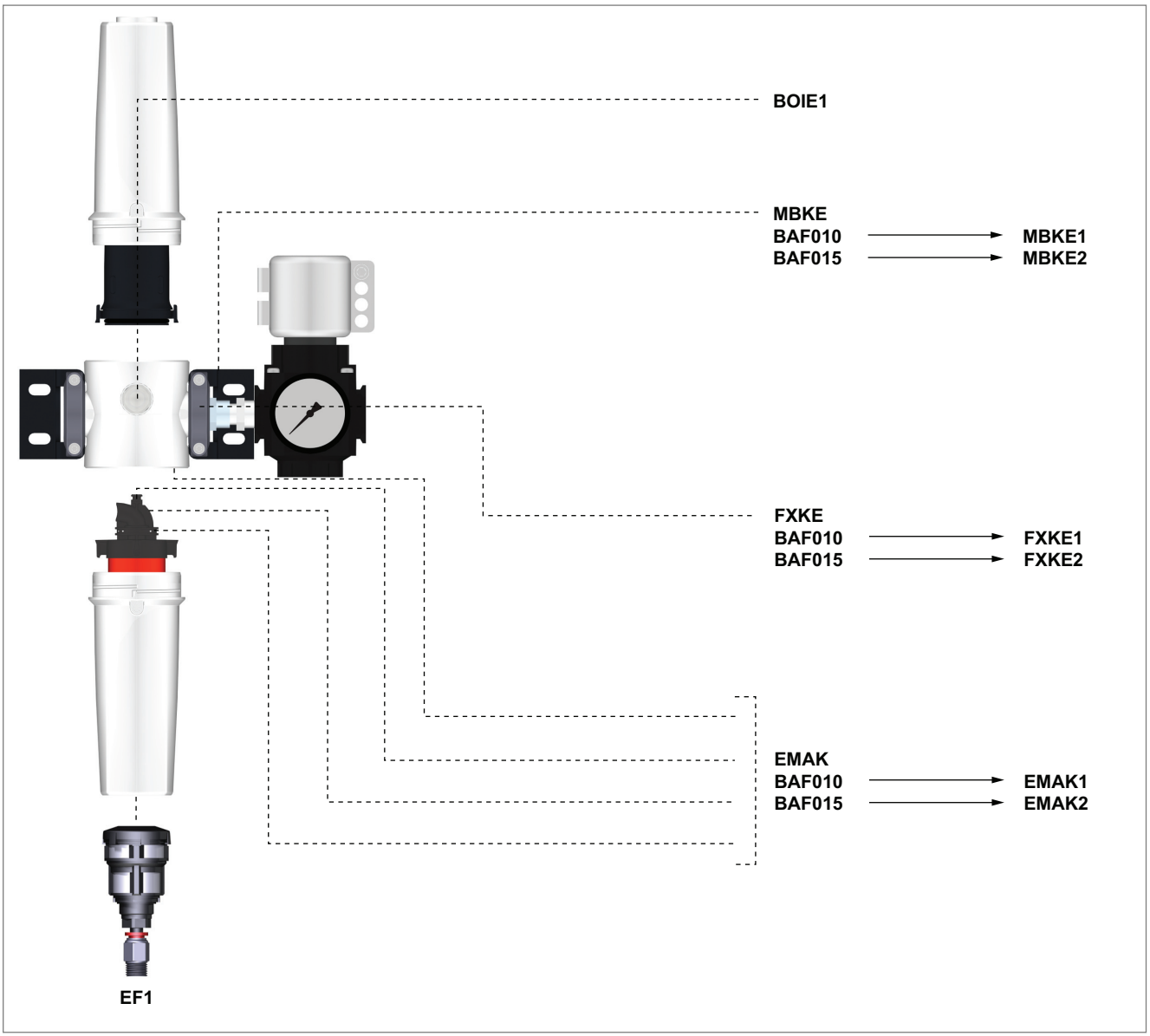
1. Aprire lentamente la valvola di mandata per aumentare gradualmente la pressione nell'unità.

2. Aprire lentamente il regolatore per pressurizzare nuovamente i tubi a valle.

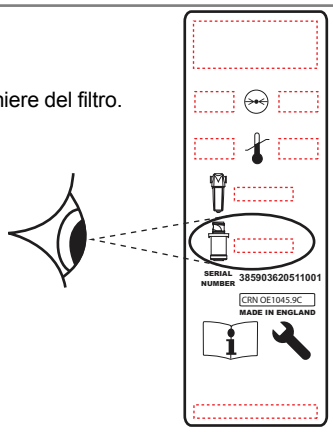
Non aprire rapidamente le valvole di mandata o scarico né sottoporre l'unità a una differenza di pressione eccessiva; rischio di danni.



## 3.2 Accessori/Parti di ricambio (kit di manutenzione)




Per i codici degli elementi di ricambio fare riferimento all'etichetta dei dati posizionata sul bicchiere del filtro.



# 4 Manutenzione

## 4.1 Intervalli di manutenzione

| Descrizione dell'intervento richiesto | | Frequenza raccomandata: | | |
|---|---|---|---|---|
| **Componente** | **Operazione** | **Settimanale** | **3 mesi** | **12 mesi** |
| Gruppo completo | Controllare la presenza di eventuali perdite d'aria. | | | |
| Filtrazione | Controllare che durante lo scarico i manometri non registrino eccessiva contropressione. | | | |
| Filtrazione | Sostituire i filtri ad adsorbimento (1) | | | |
| Filtrazione | Sostituire gli elementi filtranti a coalescenza e gli scarichi automatici | | | |

(1) A differenza dei filtri per l'eliminazione di aerosol, che vengono cambiati una volta all'anno per garantire la qualità dell'aria compressa, i filtri per la rimozione dei vapori d'olio hanno una durata variabile e devono essere sostituiti più frequentemente. Fattori che influenzano la durata dei filtri ad adsorbimento:

**Concentrazione di vapori d'olio** - La capacità del carbone attivo si esaurisce tanto più rapidamente quanto maggiore è la concentrazione di vapori d'olio in ingresso.

**Oli misti** - I filtri ad adsorbimento sono studiati per eliminare vapori d'olio e odori, ma non oli liquidi e aerosol. La scarsa manutenzione o la mancanza di prefiltrazione causano il rapido esaurimento della capacità dei filtri OVR.

**Temperatura** - Il contenuto di vapori d'olio aumenta proporzionalmente con la temperatura di mandata, riducendo la durata del filtro. Inoltre, all'aumentare della temperatura, diminuisce la capacità di adsorbimento e ancora una volta si riduce la durata del filtro.

**Umidità relativa o punto di rugiada** - L'aria umida riduce la capacità di adsorbimento del carbone.

**Cambio olio del compressore** - Quando si cambia l'olio del compressore, il nuovo lubrificante brucia completamente gli idrocarburi leggeri provocando l'aumento del contenuto di vapori d'olio per alcune ore o addirittura per settimane. Il maggiore contenuto di vapori d'olio viene assorbito dal filtro OVR e provoca una riduzione significativa della durata di adsorbimento.

Le prestazioni degli elementi ACS / AC si basano su una concentrazione massima dei vapori d'olio in ingresso pari a 0,018 $mg/m^3$ con aria compressa a 21°C e un punto di rugiada in pressione di -40°C PDP.
**Questi elementi devono essere sostituiti non appena vengono percepiti vapori, odori o sapori.**

**Legenda:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Controllo | | Sostituzione |

# Kit di manutenzione preventiva

**ogni 12 mesi**

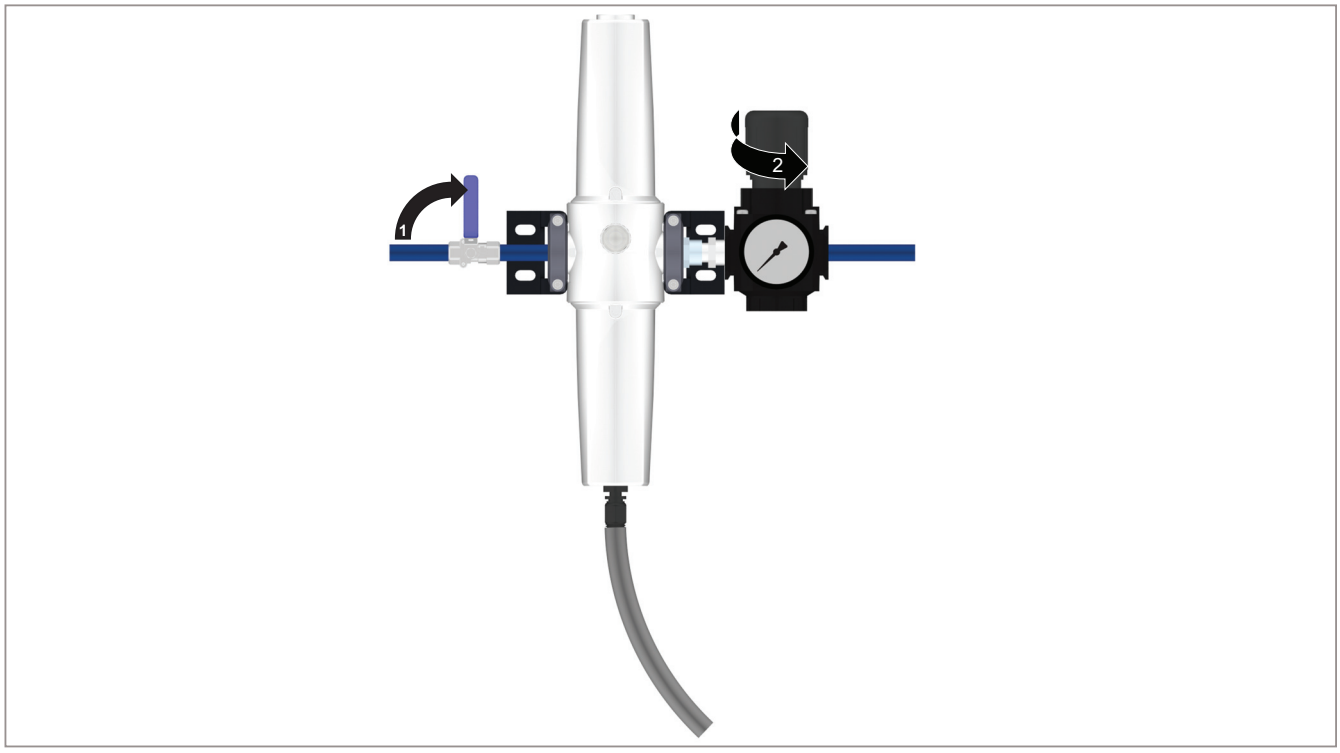
| Descrizione | Contenuto |
|---|---|
| BAF-PMK 10-12 | 010AA<br>010AC (x4)<br>Guarnizioni<br>Anello capillare<br>Scarico automatico |
| BAF-PMK 15-12 | 015AA<br>015AC<br>Guarnizioni<br>Scarico automatico |

## 4.2 Procedure di manutenzione

Warning

**Le seguenti procedure di manutenzione devono essere affidate solamente a personale competente, adeguatamente formato e qualificato e devono essere approvate da Parker domnick hunter.**

Chiudere lentamente le valvole di mandata (1) e del regolatore (2) per isolare e depressurizzare il filtro.



**Sostituzione degli elementi filtranti**

**Warning**

**Le procedure di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato, competente e autorizzato dopo aver verificato che il filtro sia isolato dall'impianto d'aria compressa e dopo aver scaricato completamente la pressione.**

**1** Svitare i bicchieri del filtro (1) e rimuovere gli elementi filtranti usati (2).

**Nota: si raccomanda l'uso di guanti per manipolare gli elementi contaminati.**

**2** Svitare lo scarico automatico (3) e installare il ricambio serrando con una coppia di 2,5 Nm.

**3** Sostituire gli O-ring (4) situati nella testa del filtro con i nuovi O-ring forniti in dotazione.

**Caution**

**Assicurarsi che l'O-ring e le filettature siano lubrificati con vaselina senza acido idonea.**

**4** Inserire i nuovi elementi filtranti nei bicchieri del filtro assicurandosi che le alette siano inserite correttamente nelle scanalature.

**5** Rimontare il bicchiere e la testa del filtro assicurandosi che le filettature siano completamente inserite e gli elementi di bloccaggio siano allineati.

**6** Nota: per assicurarsi che il bicchiere sia completamente inserito nella testa, il bicchiere 010-030 richiede una rotazione di 360$^{o}$ fino al termine della filettatura.

**7** Attaccare l'etichetta della data di sostituzione dell'elemento filtrante al bicchiere del filtro riportando la data in cui l'elemento deve essere sostituito, ovvero 12 mesi dopo la sostituzione dell'elemento.

**Nota: non usare solventi o alcol per pulire le etichette poiché potrebbero provocare danni.**

**8** Aprire con cautela le valvole a monte per pressurizzare il filtro e poi le valvole a valle per pressurizzare il sistema.

**9** Smaltire i prodotti usati conformemente alle normative in vigore.

**10** Ripetere le procedure per tutti i filtri.

**11** Pressurizzare nuovamente l'unità.

**Warning**

**Non aprire rapidamente le valvole né sottoporre il filtro a una differenza di pressione eccessiva, onde evitare danneggiamenti.**

**L'immagine mostra un filtro a coalescenza con uno scarico automatico**

**Il filtro ad adsorbimento è provvisto di uno scarico manuale e non deve essere sostituito.**

# Declaration of Conformity EN

**Parker Hannifin Manufacturing Limited, domnick hunter Filtration and Separation Division**
Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear, NE11 0PZ. UK

**Breathing Air Filters**
**BAF010 - BAF015**

| | |
|---|---|
| **Directives** | 97/23/EC |
| **Standards used** | |
| **PED Assessment Route :** | SEP (BAF010 - BAF015) |
| **EC Type-examination Certificate:** | N/A |
| **Notified body for PED:** | N/A |
| **Authorised Representative** | Derek Bankier<br>Divisional Quality Manager<br>Parker Hannifin Manufacturing Limited, dhFNS |

**Declaration**

I declare that as the authorised representative, the above information in relation to the supply / manufacture of this product, is in conformity with the standards and other related documents following the provisions of the above Directives.

**Signature**:

**Date**: 06/03/2012

**Declaration Number**: 00237/60312

## Konformitätserklärung — DE

**Parker Hannifin Manufacturing Limited, domnick hunter Filtration and Separation Division**
**Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear, NE11 0PZ. UK**

**Breathing Air Filters**

**BAF010 - BAF015**

| | |
|---|---|
| **Richtlinien** | 97/23/EC |
| **Angewandte Normen** | Allgemein in Übereinstimmung mit ASMEVIII Div 1 : 2004. |
| **Beurteilungsroute der Druckgeräterichtlinie:** | SEP (BAF010 - BAF015) |
| **EG-Baumusterprüfbescheinigung:** | N/A |
| **Benannte Stelle für die Druckgeräterichtlinie:** | N/A |
| **Bevollmächtigter Vertreter** | Derek Bankier<br>Divisional Quality Manager<br>Parker Hannifin Manufacturing Limited, dhFNS |

**Erklärung**

Hiermit erkläre ich als bevollmächtigter Vertreter die Konformität der oben aufgeführten Informationen in Bezug auf die Lieferung/Herstellung dieses Produkts mit den Normen und anderen zugehörigen Dokumenten gemäß den Bestimmungen der oben genannten Richtlinien.

**Unterschrift**: **Datum**: 06/03/2012

**Nummer der Erklärung**: 00237/60312

## Déclaration de conformité — FR

**Parker Hannifin Manufacturing Limited, domnick hunter Filtration and Separation Division**
**Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear, NE11 0PZ. UK**

**Breathing Air Filters**

**BAF010 - BAF015**

| | |
|---|---|
| **Directives** | 97/23/EC |
| **Normes utilisées** | Généralement conforme à ASMEVIII div. 1 : 2004. |
| **Méthode d'évaluation de la directive d'équipements de pression :** | SEP (BAF010 - BAF015) |
| **Certificat d'examen de type CE :** | N/A |
| **Organisme de notification pour la directive d'équipement sous pression :** | N/A |
| **Représentant agréé** | Derek Bankier<br>Divisional Quality Manager<br>Parker Hannifin Manufacturing Limited, dhFNS |

**Déclaration**

Je déclare à titre de représentant agréé que les informations ci-dessus liées à la fourniture/fabrication de ce produit sont en conformité avec les normes et autres documents liés déclarés selon les dispositions des directives susmentionnées.

**Signature** : **Date** : 06/03/2012

**N° de déclaration** : 00237/60312

## Declaración de conformidad — ES

**Parker Hannifin Manufacturing Limited, domnick hunter Filtration and Separation Division**
**Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear, NE11 0PZ. UK**

**Breathing Air Filters**

**BAF010 - BAF015**

| | |
|---|---|
| **Directivas** | 97/23/EC |
| **Normas utilizadas** | Generalmente de conformidad con ASMEVIII Div 1: 2004. |
| **Ruta de evaluación de la normativa PED:** | SEP (BAF010 - BAF015) |
| **Certificado de examen CE de tipo:** | N/A |
| **Organismo notificado para la normativa PED:** | N/A |
| **Representante autorizado** | Derek Bankier<br>Divisional Quality Manager<br>Parker Hannifin Manufacturing Limited, dhFNS |

**Declaración**

Como representante autorizado, declaro que la información anteriormente expuesta en relación con el suministro y/o fabricación de este producto cumple las normativas indicadas y otros documentos afines según las disposiciones de las Directivas citadas anteriormente.

**Firma**: **Fecha**: 06/03/2012

**Número de declaración**: 00237/60312

## Dichiarazione di conformità — IT

**Parker Hannifin Manufacturing Limited, domnick hunter Filtration and Separation Division**
**Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear, NE11 0PZ. UK**

**Breathing Air Filters**

**BAF010 - BAF015**

| | |
|---|---|
| **Direttive** | 97/23/EC |
| **Norme utilizzate** | Generalmente conforme a ASMEVIII Div 1: 2004. |
| **Procedura di valutazione PED**: | SEP (BAF010 - BAF015) |
| **Attestato di certificazione tipo CE:** | N/A |
| **Organismo accreditato per PED:** | N/A |
| **Rappresentante autorizzato** | Derek Bankier<br>Divisional Quality Manager<br>Parker Hannifin Manufacturing Limited, dhFNS |

**Dichiarazione**

In qualità di rappresentante autorizzato dichiaro che le informazioni di cui sopra, in merito alla fornitura/fabbricazione del prodotto in oggetto, sono conformi alle norme indicate e a qualsiasi altro documento correlati alla fornitura basato su quanto prescritto dalle direttive menzionate.

**Firma**: **Data**: 06/03/2012

**Dichiarazione numero**: 00237/60312

# Parker Worldwide

## Europe, Middle East, Africa

**AE – United Arab Emirates,** Dubai
Tel: +971 4 8127100
parker.me@parker.com

**AT – Austria,** Wiener Neustadt
Tel: +43 (0)2622 23501-0
parker.austria@parker.com

**AT – Eastern Europe,** Wiener Neustadt
Tel: +43 (0)2622 23501 900
parker.easteurope@parker.com

**AZ – Azerbaijan,** Baku
Tel: +994 50 2233 458
parker.azerbaijan@parker.com

**BE/LU – Belgium,** Nivelles
Tel: +32 (0)67 280 900
parker.belgium@parker.com

**BY – Belarus,** Minsk
Tel: +375 17 209 9399
parker.belarus@parker.com

**CH – Switzerland,** Etoy
Tel: +41 (0)21 821 87 00
parker.switzerland@parker.com

**CZ – Czech Republic,** Klecany
Tel: +420 284 083 111
parker.czechrepublic@parker.com

**DE – Germany,** Kaarst
Tel: +49 (0)2131 4016 0
parker.germany@parker.com

**DK – Denmark,** Ballerup
Tel: +45 43 56 04 00
parker.denmark@parker.com

**ES – Spain,** Madrid
Tel: +34 902 330 001
parker.spain@parker.com

**FI – Finland,** Vantaa
Tel: +358 (0)20 753 2500
parker.finland@parker.com

**FR – France,** Contamine s/Arve
Tel: +33 (0)4 50 25 80 25
parker.france@parker.com

**GR – Greece,** Athens
Tel: +30 210 933 6450
parker.greece@parker.com

**HU – Hungary,** Budapest
Tel: +36 1 220 4155
parker.hungary@parker.com

**IE – Ireland,** Dublin
Tel: +353 (0)1 466 6370
parker.ireland@parker.com

**IT – Italy,** Corsico (MI)
Tel: +39 02 45 19 21
parker.italy@parker.com

**KZ – Kazakhstan,** Almaty
Tel: +7 7272 505 800
parker.easteurope@parker.com

**NL – The Netherlands,** Oldenzaal
Tel: +31 (0)541 585 000
parker.nl@parker.com

**NO – Norway,** Asker
Tel: +47 66 75 34 00
parker.norway@parker.com

**PL – Poland,** Warsaw
Tel: +48 (0)22 573 24 00
parker.poland@parker.com

**PT – Portugal,** Leca da Palmeira
Tel: +351 22 999 7360
parker.portugal@parker.com

**RO – Romania,** Bucharest
Tel: +40 21 252 1382
parker.romania@parker.com

**RU – Russia,** Moscow
Tel: +7 495 645-2156
parker.russia@parker.com

**SE – Sweden,** Spånga
Tel: +46 (0)8 59 79 50 00
parker.sweden@parker.com

**SK – Slovakia,** Banská Bystrica
Tel: +421 484 162 252
parker.slovakia@parker.com

**SL – Slovenia,** Novo Mesto
Tel: +386 7 337 6650
parker.slovenia@parker.com

**TR – Turkey,** Istanbul
Tel: +90 216 4997081
parker.turkey@parker.com

**UA – Ukraine,** Kiev
Tel +380 44 494 2731
parker.ukraine@parker.com

**UK – United Kingdom,** Warwick
Tel: +44 (0)1926 317 878
parker.uk@parker.com

**ZA – South Africa,** Kempton Park
Tel: +27 (0)11 961 0700
parker.southafrica@parker.com

## North America

**CA – Canada,** Milton, Ontario
Tel: +1 905 693 3000

**US – USA,** Cleveland
Tel: +1 216 896 3000

## Asia Pacific

**AU – Australia,** Castle Hill
Tel: +61 (0)2-9634 7777

**CN – China,** Shanghai
Tel: +86 21 2899 5000

**HK – Hong Kong**
Tel: +852 2428 8008

**IN – India,** Mumbai
Tel: +91 22 6513 7081-85

**JP – Japan,** Tokyo
Tel: +81 (0)3 6408 3901

**KR – South Korea,** Seoul
Tel: +82 2 559 0400

**MY – Malaysia,** Shah Alam
Tel: +60 3 7849 0800

**NZ – New Zealand,** Mt Wellington
Tel: +64 9 574 1744

**SG – Singapore**
Tel: +65 6887 6300

**TH – Thailand,** Bangkok
Tel: +662 186 7000-99

**TW – Taiwan,** Taipei
Tel: +886 2 2298 8987

## South America

**AR – Argentina,** Buenos Aires
Tel: +54 3327 44 4129

**BR – Brazil,** Sao Jose dos Campos
Tel: +55 800 727 5374

**CL – Chile,** Santiago
Tel: +56 2 623 1216

**MX – Mexico,** Apodaca
Tel: +52 81 8156 6000

**European Product Information Centre**
**Free phone: 00 800 27 27 5374**
**(from AT, BE, CH, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, IE, IL, IS, IT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RU, SE, SK, UK, ZA)**

© Parker Hannifin Corporation. All rights reserved.

Catalogue: 176480010
04/13 Rev: 000

**Parker Hannifin Manufacturing Limited**
domnick hunter Industrial division
Dukesway, Team Valley Trading Est
Gateshead, Tyne and Wear
England NE11 0PZ
Tel: +44 (0) 191 402 9000
Fax: +44 (0) 191 482 6296
www.parker.com/dhi